

## USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka

Ръководство за употреба

Οδηγίες χρήσης

Urpute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

## ELECTRIC LAVA STONE GRILL WITH CABINET



<b>DE</b>	Produktname	Elektrischer Lavasteingrill mit Schrank
<b>EN</b>	Product name	Electric lava stone grill with cabinet
<b>PL</b>	Nazwa produktu	Elektryczny grill lawowy z szafką
<b>CZ</b>	Název výrobku	Elektrický gril na lávové kameny se skříňkou
<b>FR</b>	Nom du produit	Barbecue électrique à pierre de lave avec armoire
<b>IT</b>	Nome del prodotto	Griglia elettrica in pietra lavica con mobiletto
<b>ES</b>	Nombre del producto	Parrilla eléctrica de piedra de lava con armario
<b>HU</b>	Termék neve	Elektromos lávakő grill szekrénnyel
<b>DA</b>	Produktnavn	Elektrisk lavastensgrill med skab
<b>FI</b>	Tuotteen nimi	Sähköinen laavakivigrilli kaapilla
<b>NL</b>	Productnaam	Elektrische lavasteengrill met kast
<b>NO</b>	Produktnavn	Elektrisk lavasteinsgrill med skap
<b>SE</b>	Produktnamn	Elektrisk lavastensgrill med skåp
<b>PT</b>	Nome do produto	Churrasqueira elétrica de pedra de lava com armário
<b>SK</b>	Názov produktu	Elektrický gril na lávové kamene so skrinkou
<b>BG</b>	Име на продукта	Електрическа скара от лава камък с шкаф
<b>EL</b>	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική ψησταριά από πέτρα λάβας με ντουλάπι
<b>HR</b>	Naziv proizvoda	Električni roštilj od lava kamena s ormarićem
<b>LT</b>	Produkto pavadinimas	Elektrinė lavos akmens kepsninė su spintele
<b>RO</b>	Numele produsului	Gratar electric din piatra de lava cu dulap
<b>SL</b>	Ime izdelka	Električni lava kamniti žar z omarico
<b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model   <b>PL</b> Model produktu   <b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle   <b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell   <b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli   <b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell   <b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto   <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт   <b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> : Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka		RCELSG-40//700C
<b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer   <b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce   <b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore   <b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő   <b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja   <b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent   <b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante   <b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител   <b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač   <b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător   <b>SL</b> Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
<b>DE</b> Anschrift des Herstellers   <b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce   <b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante   <b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite   <b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress   <b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa výrobcu   <b>BG</b> Адрес на производителя   <b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas   <b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Richtigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und den menschlichen Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com) erhältlich.

## Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Elektrischer Lavasteingrill mit Schrank
Modell	RCELSG-40/700C
Spannung [V/N] / Frequenz [Hz]	400~ 3 / 50
Leistung [kW]	4,05
Abmessungen (Breite x Länge x Höhe) (mm)	400x740x930
Gewicht [kg]	49,5
Schutzklasse	I

### Zweck

Das Produkt soll ein effizientes, gleichmäßiges Garen einer Vielzahl von Lebensmitteln ermöglichen, indem es erhitzte Lavasteine als Wärmequelle verwendet. Die Lavasteine verteilen die Hitze gleichmäßig über die Kochfläche und ermöglichen so ein kontrolliertes Grillen ohne offene Flammen. Der Schrank bietet praktischen Stauraum für Utensilien, Zubehör oder Zutaten und eignet sich daher sowohl für gewerbliche als auch für private Küchen.

**Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.**

### Installations- und Benutzungsanforderungen

1. Dieses Produkt sollte auf einer stabilen Oberfläche mit einem Mindestabstand von 10 cm auf jeder Seite zu nicht brennbaren Materialien und mindestens 20 cm an der Rückseite zu nicht brennbaren Materialien (z. B. Ziegelwänden) aufgestellt werden.
2. Die Stromversorgungsspannung muss mit der auf der Produktkarte angegebenen Spannung übereinstimmen.
3. Der Kunde sollte in der Nähe einen Netzschalter, einen Schutzschalter und eine Vorrichtung zum Schutz vor elektrischen Lecks installieren. Halten Sie den Bereich vor dem Schalter frei, damit er leicht zugänglich ist.
4. Erdung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Verwendung sicher geerdet ist.
5. Prüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob alle elektrischen Anschlüsse sicher sind und ob die Erdung zuverlässig funktioniert.

6. Verwenden Sie für den Austausch das gleiche Modell des Netzkabels, und lassen Sie es von einem qualifizierten Fachmann austauschen.
7. Installation und Wartung: Die elektrischen Anschlüsse für die Installation und Wartung sollten von einem zertifizierten Elektriker durchgeführt werden.

## Tätigkeit

1. Überprüfen Sie, ob die Installation der Stromversorgung normal ist oder nicht, stellen Sie sicher, dass die Arbeitsstromversorgung der Nennspannung entspricht.
2. Schließen Sie das Netzteil an, schalten Sie den Strom ein, dann leuchtet die grüne Kontrollleuchte des Schaltnetzteils hell auf, der Strom wird bereits an den Ofen geliefert, und drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, um den Temperaturwert auf die gewünschte Temperatur einzustellen. Die gelbe Heizungsanzeige leuchtet zu diesem Zeitpunkt, und die grüne Kontrollleuchte ist aus. Das bedeutet, dass das Gerät in Betrieb ist und sich der Heizwiderstand zu erwärmen beginnt.
3. Wenn die Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, kann das Steuergerät die Stromzufuhr automatisch unterbrechen, gleichzeitig ist die gelbe Anzeige aus und die grüne Kontrollleuchte leuchtet hell, und das Heizungsrohr hört auf zu arbeiten. Wenn die Temperatur leicht sinkt, kann der Temperaturregler die Stromversorgung automatisch einschalten und die gelbe Anzeige leuchtet auf, die grüne Anzeige erlischt wieder, und die Maschine heizt wieder auf und die Temperatur beginnt zu steigen. Führen Sie den Vorgang also immer wieder durch, um sicherzustellen, dass die Temperatur im Rahmen der Einstellung liegt.
4. Reinigen Sie bitte das Öl aus dem Ölkasten, falls es übergelaufen ist.
5. Wenn es während des Gebrauchs zu Ausscheidungserscheinungen kommt, müssen Sie ihn sofort abbrechen. Nach der Überprüfung und Behebung der Störung können Sie das Gerät weiter benutzen.

## Reinigung und Wartung

- Ausschalten: Schalten Sie vor der Reinigung und Wartung die Stromversorgung aus, um Unfälle zu vermeiden.
- Reinigung der Oberfläche: Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit einem nicht ätzenden Reinigungsmittel, um die Oberfläche und die Stromversorgungsleitung nach dem täglichen Gebrauch zu reinigen. Waschen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser, um elektrische Schäden zu vermeiden.
- Ölwanne: Entleeren Sie bei der Reinigung das Wasser aus der Ölwanne, um ein Überlaufen zu vermeiden.

## Fehlerbehebung

Phänomen	Gründe	Methoden der Handhabung
Die Stromversorgung ist angeschlossen, aber die Kontrollleuchte ist aus und das Gerät heizt nicht auf.	Die Sicherung ist durchgebrannt oder das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine geeignete oder sichern Sie das Netzkabel.

Die Kontrollleuchte leuchtet, aber die Grillplatte heizt nicht auf.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Anschluss der Heizungsleitung ist lose oder nicht angeschlossen.</li> <li>2. Das Heizungsrohr ist durchgebrannt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ziehen Sie die Anschlüsse oder Schrauben an beiden Enden des Heizungsrohrs fest.</li> <li>2. Ersetzen Sie das Heizungsrohr.</li> </ol>
Die Heizungsanzeige leuchtet, aber die eingestellte Temperatur wird nicht erreicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Temperaturregler ist durchgebrannt.</li> <li>2. Das AC-Schütz ist durchgebrannt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tauschen Sie den Temperaturregler aus.</li> <li>2. Ersetzen Sie das AC-Schütz.</li> </ol>
Die Temperatur der Grillplatte ist normal, aber die Kontrollleuchte ist aus.	Die Anzeigelampe ist durchgebrannt oder nicht richtig angeschlossen.	Setzen Sie die Kontrollleuchte wieder ein und sichern Sie die Verbindung.

## Transport und Lagerung

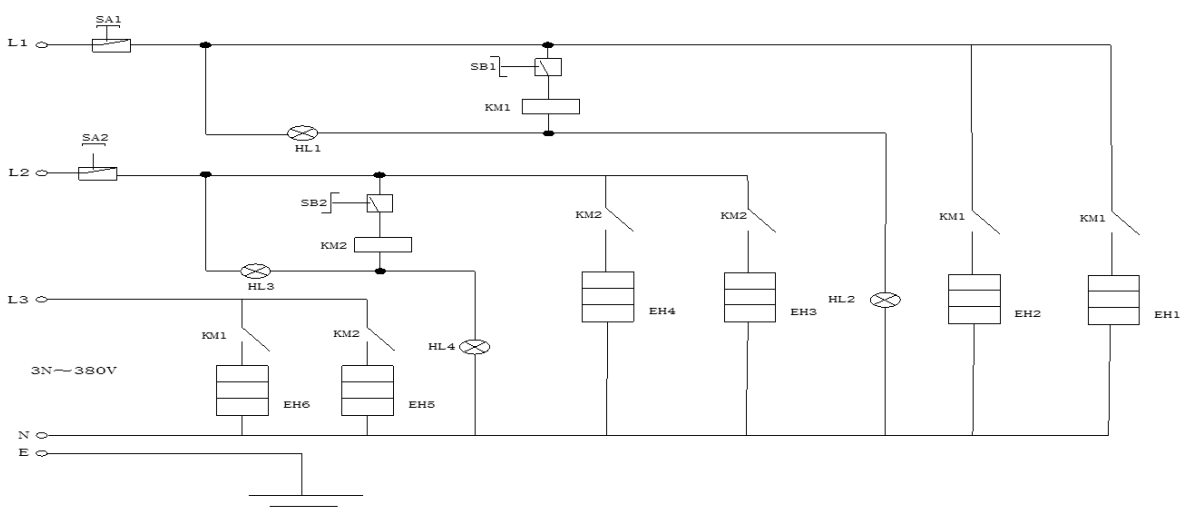
Gehen Sie während des Transports vorsichtig mit diesem Produkt um, um starke Vibrationen zu vermeiden. Im Allgemeinen sollte das verpackte Produkt nicht über längere Zeit im Freien gelagert werden. Es sollte in einem gut belüfteten Lagerhaus aufbewahrt werden, das frei von korrosiver Luft ist. Bewahren Sie das Produkt nicht auf dem Kopf stehend auf. Wenn eine Lagerung im Freien erforderlich ist, treffen Sie geeignete Maßnahmen, um das Gerät vor Regen zu schützen.

## Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

## Elektrisches Diagramm



SA1, SA2-Temperaturbegrenzer

SB1, SB2- Temperaturregler

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-Heizungsrohr

HL1,HL3-Stromversorgungsanzeige

HL2,HL4-Heizungsanzeige

KM1,KM2- AC-Schütz

E- mit dem Boden verbunden



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Electric lava stone grill with cabinet
Model	RCELSG-40/700C
Voltage [V/N] / Frequency [Hz]	400~ 3 / 50
Power [kW]	4.05
Dimensions (Width x Length x Height) (mm)	400x740x930
Weight [kg]	49.5
Protection class	I

### Purpose

The product is to provide efficient, even cooking for a variety of foods by using heated lava stones as a heat source. The lava stones distribute heat evenly across the cooking surface, allowing for controlled grilling without open flames. The cabinet adds convenient storage space for utensils, accessories, or ingredients, making it ideal for both commercial and home kitchens.

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the product.**

### Installation and Usage Requirements

1. This product should be positioned on a stable surface, with a minimum distance of 10 cm on each side from non-combustible materials, and at least 20 cm at the back from non-combustible materials (e.g., brick walls).
2. The power supply voltage must match the voltage specified on the product card.
3. The customer should install a power switch, a circuit breaker, and an electric leakage protection device nearby. Keep the area in front of the switch clear for easy access.
4. Grounding: Ensure the equipment is safely grounded before use.
5. Before turning on the device, check that all electrical connections are secure and that the ground connection is reliable.
6. Use the same model of power cable for replacement, and have it replaced by a qualified professional.
7. Installation and Maintenance: Electrical connections for installation and maintenance should be performed by a certified electrician.

## Operation

1. Check whether the power supply installation is normal or not, make sure the working power supply must meet the rated voltage.
2. Connect the power supply, turn the power on, then the green indicating light of the switch power supply will be bright, the electric current has already provided to the stove, and revolve the temperature controller clockwise to adjust the temperature value aiming at the needed temperature position. And then the yellow heating indicator is bright at this time, and the green indicating light will be off. It means the machine is working and the heating resistance begins to heat up.
3. When the temperature gets to the temperature set, the controller can cut off the power supply automatically, at the same time, the yellow indicator is off and the green indicating light will be bright, and the heating pipe stops to work. When the temperature slightly descends, then the temperature controller can connect the power supply automatically and the yellow indicator will be bright the green indicator will be off again, and the machine heats up again and the temperature begins to rise. Thus do it again and again to ensure the temperature is within the scope of setting.
4. Please clean the oil up from the oil box in case of overflow.
5. If it appears excrescent phenomenon in the use process, you must stop it immediately. After it was checked and the fault has been removed, you can continue to use.

## Cleaning & Maintenance

- Power Off: Before cleaning and maintenance, turn off the power supply to prevent accidents.
- Surface Cleaning: Use a damp cloth with a non-corrosive cleaner to clean the surface and the power supply line after daily use. Do not wash the machine directly with water to avoid electrical damage.
- Oil Basin: When cleaning, empty the water from the oil basin to prevent overflow.

## Troubleshooting

Phenomenon	Reasons	Handling Methods
Power supply is connected, but the indicator light is off and the machine doesn't heat.	Fuse is blown or power cable is not properly connected.	Replace the fuse with a proper one or secure the power cable.
Indicator light is on, but the grill plate doesn't heat up.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connection of the heating pipe is loose or disconnected.</li> <li>2. Heating pipe is burned out.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten the connection or screws at both ends of the heating pipe.</li> <li>2. Replace the heating pipe.</li> </ol>
Heating indicator light is on, but the set temperature is not reached.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperature controller is burned out.</li> <li>2. AC contactor is burned out.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace the temperature controller.</li> <li>2. Replace the AC contactor.</li> </ol>
Grill plate temperature is normal, but the indicator light is off.	Indicator light is burned out or not properly connected.	Replace the indicator light and secure the connection.

## Transportation & Storage

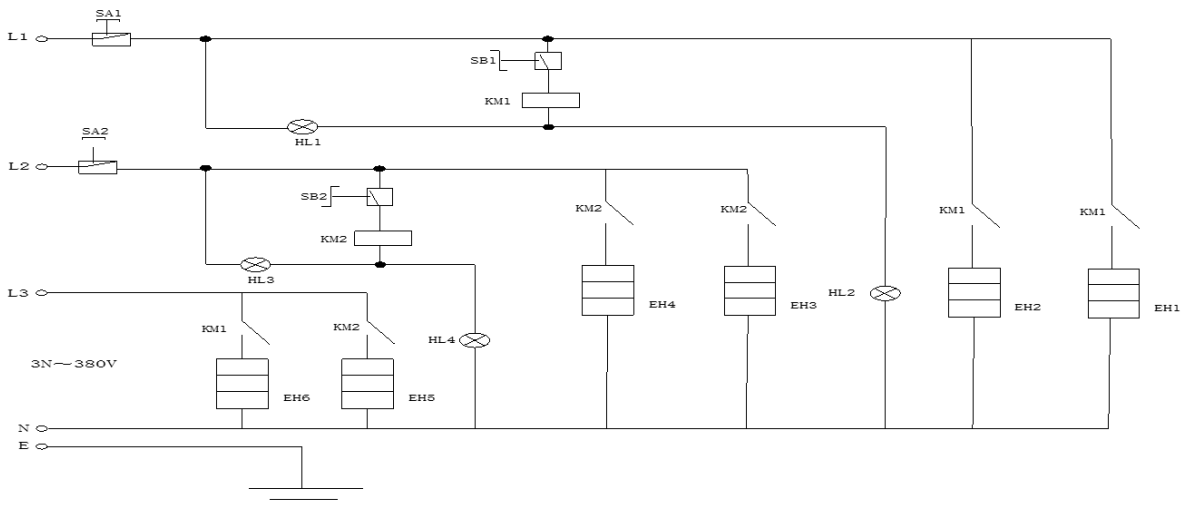
During transportation, handle this product with care to avoid strong vibrations. Generally, the packed product should not be stored outdoors for long periods. It should be kept in a well-ventilated warehouse free from corrosive air. Do not store the product upside down. If outdoor storage is necessary, take appropriate measures to protect it from rain.

## Disposing of Used Devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

## Electrical Diagram



SA1, SA2-temperature limiter

SB1, SB2- temperature controller

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-heating pipe

HL1,HL3-power supply indicator

HL2,HL4-heating indicator

KM1,KM2- AC contactor

E- connected to the ground



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Elektryczny grill lawowy z szafką
Model	RCELSG-40/700C
Napięcie [V/N] / Częstotliwość [Hz]	400~ 3 / 50
Moc [kW]	4,05
Wymiary (szerokość x długość x wysokość) (mm)	400x740x930
Ciężar [kg]	49,5
Klasa ochrony	I

## Zamiar

Produkt ma zapewnić wydajne i równomierne gotowanie różnorodnych potraw, wykorzystując podgrzane kamienie lawowe jako źródło ciepła. Kamienie lawowe równomiernie rozprzewadzą ciepło po całej powierzchni grillowania, umożliwiając kontrolowane grillowanie bez otwartego ognia. Szafka zapewnia wygodną przestrzeń do przechowywania przyborów kuchennych, akcesoriów i składników, dzięki czemu idealnie nadaje się zarówno do kuchni komercyjnych, jak i domowych.

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania produktu.**

## Wymagania dotyczące instalacji i użytkowania

1. Produkt należy umieścić na stabilnej powierzchni, w odległości co najmniej 10 cm z każdej strony od materiałów niepalnych oraz co najmniej 20 cm z tyłu od materiałów niepalnych (np. ścian z cegły).
2. Napięcie zasilania musi być zgodne z napięciem podanym na karcie produktu.
3. Klient powinien zainstalować w pobliżu wyłącznik zasilania, wyłącznik automatyczny i urządzenie zabezpieczające przed upływem prądu. Utrzymuj przestrzeń przed przełącznikiem, aby zapewnić łatwy dostęp.
4. Uziemienie: Przed użyciem należy upewnić się, że sprzęt jest bezpiecznie uziemiony.
5. Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia elektryczne są solidne i czy połączenie uziemiające działa prawidłowo.
6. Do wymiany użyj tego samego modelu kabla zasilającego i zleć jego wymianę wykwalifikowanemu specjalście.

7. Instalacja i konserwacja: Podłączenia elektryczne na potrzeby instalacji i konserwacji powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

## Praca z urządzeniem

1. Sprawdź, czy instalacja zasilająca działa prawidłowo, upewnij się, że działające źródło zasilania spełnia wymagania napięcia znamionowego.
2. Podłącz zasilanie, włącz zasilanie, zielona lampka kontrolna przełącznika zasilania zaświeci się jasno, co oznacza, że prąd elektryczny został już dostarczony do pieca. Obróć regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić wartość temperatury na żądaną wartość. Następnie żółta kontrolka ogrzewania zaświeci się, a zielona kontrolka zgaśnie. Oznacza to, że maszyna pracuje i element grzejny zaczyna się nagrzewać.
3. Gdy temperatura osiągnie nastawioną wartość, regulator może automatycznie odciąć zasilanie. Jednocześnie żółta kontrolka zgaśnie, a zielona lampka zacznie świecić jasno, a rura grzewcza przestanie działać. Gdy temperatura nieznacznie spadnie, regulator temperatury może automatycznie podłączyć zasilanie, a żółta kontrolka zaświeci się jasno, a zielona zgaśnie, a urządzenie ponownie się nagrzej, a temperatura zacznie rosnąć. Powtarzaj tę czynność wielokrotnie, aby mieć pewność, że temperatura mieści się w zakresie ustawień.
4. W przypadku przepełnienia zbiornika należy usunąć olej.
5. Jeśli w trakcie stosowania preparatu wystąpią jakiegokolwiek objawy niepożądane, należy natychmiast przerwać jego stosowanie. Po sprawdzeniu i usunięciu usterki możesz kontynuować użytkowanie.

## Czyszczenie i konserwacja

- Wyłączanie zasilania: Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć zasilanie, aby zapobiec wypadkom.
- Czyszczenie powierzchni: Po codziennym użytkowaniu należy czyścić powierzchnię i przewód zasilający wilgotną ściereczką z dodatkiem nieżrącego środka czyszczącego. Aby uniknąć uszkodzeń elektrycznych, nie myj urządzenia bezpośrednio wodą.
- Zbiornik na olej: Podczas czyszczenia należy opróżnić zbiornik na olej, aby zapobiec jego przelaniu.

## Rozwiązywanie problemów

Zjawisko	Powody	Metody obsługi
Zasilanie jest podłączone, ale kontrolka jest wyłączona i urządzenie nie nagrzewa się.	Bezpiecznik jest przepalony lub kabel zasilający nie jest prawidłowo podłączony.	Wymień bezpiecznik na odpowiedni lub zabezpiecz przewód zasilający.
Kontrolka się świeci, ale płyta grillowa się nie nagrzewa.	1. Podłączenie rury grzewczej jest luźne lub odłączone. 2. Przepalona rura grzewcza.	1. Dokręć połączenia lub śruby na obu końcach rury grzewczej. 2. Wymień rurę grzewczą.
Kontrolka ogrzewania świeci się, ale ustawiona temperatura nie została osiągnięta.	1. Regulator temperatury jest spalony.	1. Wymień regulator temperatury.

	2. Stycznik prądu przemiennego jest spalony.	2. Wymień stycznik prądu przemiennego.
Temperatura płyty grillowej jest normalna, ale kontrolka jest wyłączona.	Lampka kontrolna jest przepalona lub nieprawidłowo podłączona.	Zamontuj ponownie lampkę kontrolną i zabezpiecz połączenie.

## Transport i magazynowanie

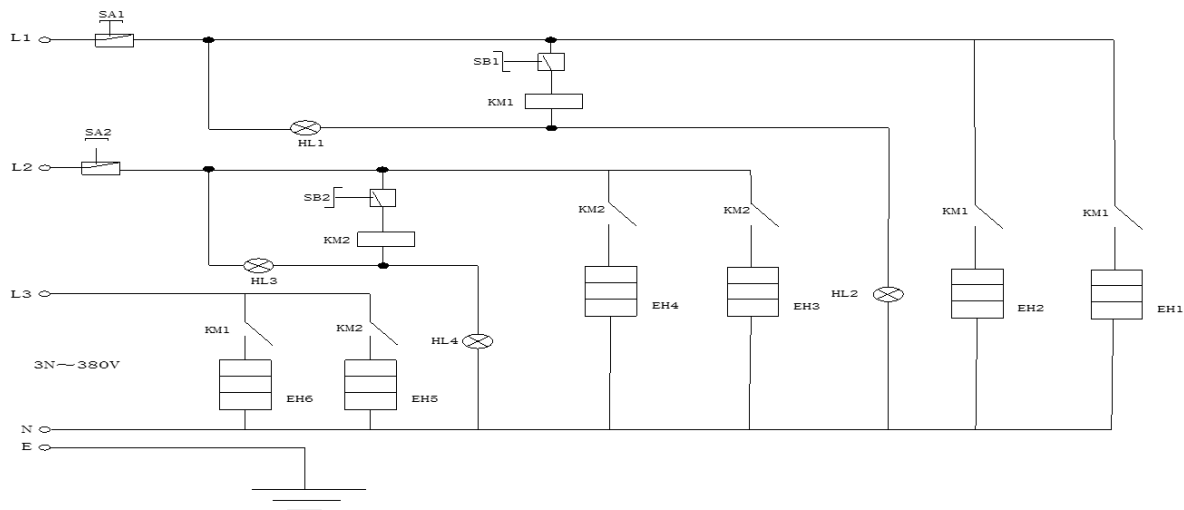
Podczas transportu należy obchodzić się z produktem ostrożnie, aby uniknąć silnych wstrząsów. Zasadniczo nie należy przechowywać zapakowanego produktu na zewnątrz przez dłuższy czas. Należy przechowywać go w dobrze wentylowanym magazynie, wolnym od powietrza mogącego powodować korozję. Nie przechowywać produktu do góry nogami. Jeśli przechowywanie na zewnątrz jest konieczne, należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby ochronić produkt przed deszczem.

## Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

## Schemat elektryczny



SA1, SA2- ogranicznik temperatury

SB1, SB2- regulator temperatury

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-rura grzewcza

HL1,HL3-wskaźnik zasilania

HL2,HL4-wskaźnik ogrzewania

KM1,KM2- Stycznik prądu przemiennego

E- podłączony do uziemienia



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Elektrický gril na lávové kameny se skříňkou
Model	RCELSG-40/700C
Napětí [V/N] / Frekvence [Hz]	400~ 3 / 50
Výkon [kW]	4,05
Rozměry (šířka x délka x výška) (mm)	400x740x930
Hmotnost [kg]	49,5
Třída ochrany	I

## Účel

Výrobek má zajistit efektivní, rovnoměrné vaření různých pokrmů pomocí zahřátých lávových kamenů jako zdroje tepla. Lávové kameny rozdělují teplo rovnoměrně po varné ploše, což umožňuje kontrolované grilování bez otevřeného ohně. Skříňka přidává praktický úložný prostor pro náčiní, příslušenství nebo přísady, takže je ideální pro komerční i domácí kuchyně.

**Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím produktu.**

## Požadavky na instalaci a použití

1. Tento výrobek by měl být umístěn na stabilním povrchu s minimální vzdáleností 10 cm na každou stranu od nehořlavých materiálů a alespoň 20 cm vzadu od nehořlavých materiálů (např. cihlové zdi).
2. Napájecí napětí musí odpovídat napětí uvedenému na produktové kartě.
3. Zákazník by měl v blízkosti nainstalovat vypínač, jistič a zařízení na ochranu proti úniku elektrického proudu. Udržujte prostor před spínačem volný, aby byl snadný přístup.
4. Uzemnění: Před použitím se ujistěte, že je zařízení bezpečně uzemněno.
5. Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda jsou všechna elektrická připojení zajištěna a zda je uzemnění spolehlivé.
6. Pro výměnu použijte stejný model napájecího kabelu a nechte jej vyměnit kvalifikovaným odborníkem.
7. Instalace a údržba: Elektrická připojení pro instalaci a údržbu by měl provádět certifikovaný elektrikář.

## Činnost

1. Zkontrolujte, zda je instalace napájecího zdroje normální nebo ne, ujistěte se, že pracovní napájecí zdroj musí splňovat jmenovité napětí.

2. Připojte zdroj napájení, zapněte napájení, poté se rozsvítí zelená indikační kontrolka vypínače napájení, elektrický proud je již přiveden do kamen a otočte regulátorem teploty ve směru hodinových ručiček, abyste upravili hodnotu teploty se zaměřením na potřebnou teplotu pozice. A pak se v tuto chvíli rozsvítí žlutá kontrolka ohřevu a zelená kontrolka zhasne. Znamená to, že stroj pracuje a topný odpor se začíná zahřívat.
3. Když se teplota dostane na nastavenou teplotu, může regulátor automaticky odpojit napájení, současně zhasne žlutý indikátor a rozsvítí se zelené indikační světlo a topné potrubí přestane fungovat. Když teplota mírně klesne, regulátor teploty může automaticky připojit napájení a žlutý indikátor se rozsvítí, zelený indikátor znovu zhasne a stroj se znovu zahřeje a teplota začne stoupat. Takto to opakujte znovu a znovu, abyste se ujistili, že teplota je v rozsahu nastavení.
4. V případě přetečení vyčistěte olej z nádoby na olej.
5. Pokud se v procesu používání objeví exkrementující jev, musíte jej okamžitě zastavit. Po kontrole a odstranění závady můžete pokračovat v používání.

## Čištění a údržba

- Vypnutí: Před čištěním a údržbou vypněte napájení, abyste předešli nehodám.
- Čištění povrchu: Po každodenním používání očistěte povrch a napájecí vedení vlhkým hadříkem s nekorozivním čisticím prostředkem. Stroj nemyjte přímo vodou, aby nedošlo k poškození elektrickým proudem.
- Olejová vana: Při čištění vyprázdněte vodu z olejové vany, abyste zabránili přetečení.

## Řešení problémů

Jev	Důvody	Manipulační metody
Napájení je připojeno, ale kontrolka nesvítí a stroj se nezahřívá.	Je spálená pojistka nebo není správně připojen napájecí kabel.	Vyměňte pojistku za správnou nebo zajistěte napájecí kabel.
Kontrolka svítí, ale grilovací deska se nezahřívá.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Připojení topné trubky je uvolněné nebo rozpojené.</li> <li>2. Topná trubka je spálená.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utáhněte spoj nebo šrouby na obou koncích topné trubky.</li> <li>2. Vyměňte topné potrubí.</li> </ol>
Kontrolka topení svítí, ale není dosaženo nastavené teploty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regulátor teploty je spálený.</li> <li>2. AC stykač je spálený.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyměňte regulátor teploty.</li> <li>2. Vyměňte AC stykač.</li> </ol>
Teplota grilovací desky je normální, ale kontrolka nesvítí.	Kontrolka je spálená nebo není správně připojena.	Vyměňte kontrolku a zajistěte připojení.

## Doprava a skladování

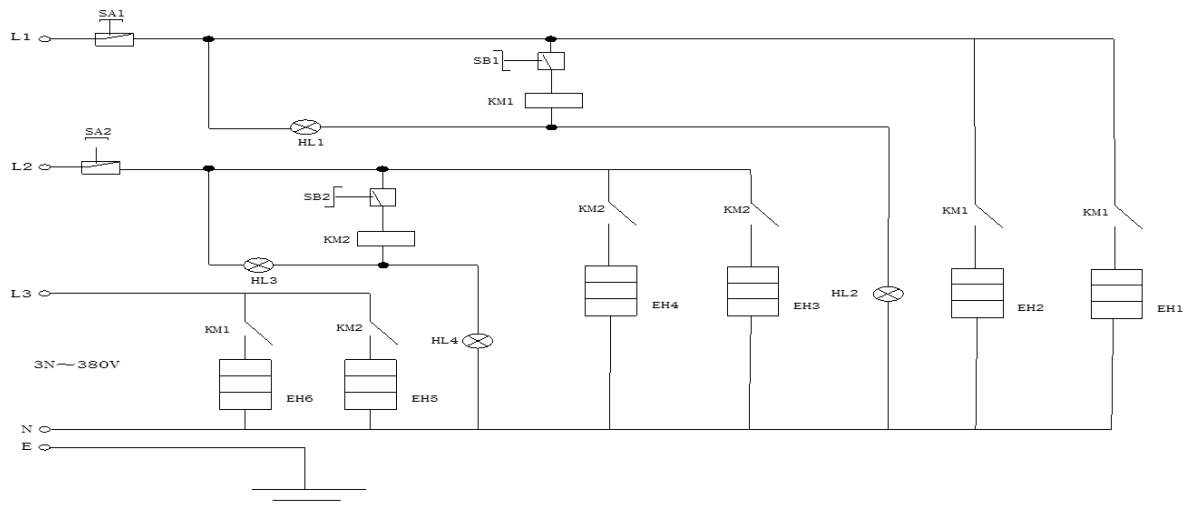
Během přepravy zacházejte s tímto výrobkem opatrně, aby nedošlo k silným vibracím. Obecně platí, že zabalený produkt by neměl být dlouhodobě skladován venku. Měl by být skladován v dobře větraném skladu bez korozivního vzduchu. Neskladujte výrobek dnem vzhůru. Je-li nutné skladování venku, proveďte vhodná opatření k ochraně před deštěm.

## Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předějte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

## Elektrické schéma



SA1, SA2- omezovač teploty

SB1, SB2- regulátor teploty

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-topná trubka

HL1,HL3- indikátor napájení

HL2,HL4- indikátor zahřívání

KM1,KM2- AC stykač

E- spojen se zemí



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Barbecue électrique à pierre de lave avec armoire
Modèle	RCELSG-40/700C
Tension [V/N] / Fréquence [Hz]	400~ 3 / 50
Puissance [kW]	4,05
Dimensions (Largeur x Longueur x Hauteur) (mm)	400x740x930
Poids [kg]	49,5
Classe de protection	I

### But

Le produit est conçu pour assurer une cuisson efficace et uniforme d'une variété d'aliments en utilisant des pierres de lave chauffées comme source de chaleur. Les pierres de lave répartissent la chaleur uniformément sur la surface de cuisson, permettant une cuisson contrôlée sans flammes nues. L'armoire ajoute un espace de rangement pratique pour les ustensiles, les accessoires ou les ingrédients, ce qui la rend idéale pour les cuisines commerciales et domestiques.

**L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.**

### Exigences d'installation et d'utilisation

1. Ce produit doit être placé sur une surface stable, à une distance minimale de 10 cm de chaque côté des matériaux non combustibles et d'au moins 20 cm à l'arrière des matériaux non combustibles (par exemple, des murs en briques).
2. La tension d'alimentation doit correspondre à la tension spécifiée sur la fiche produit.
3. Le client doit installer un interrupteur d'alimentation, un disjoncteur et un dispositif de protection contre les fuites électriques à proximité. Gardez la zone devant l'interrupteur libre pour un accès facile.
4. Mise à la terre : Assurez-vous que l'équipement est correctement mis à la terre avant utilisation.
5. Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que toutes les connexions électriques sont sécurisées et que la connexion à la terre est fiable.
6. Utilisez le même modèle de câble d'alimentation pour le remplacement et faites-le remplacer par un professionnel qualifié.

7. Installation et entretien : Les raccordements électriques pour l'installation et l'entretien doivent être effectués par un électricien certifié.

## Opération

1. Vérifiez si l'installation de l'alimentation électrique est normale ou non, assurez-vous que l'alimentation électrique en état de marche doit répondre à la tension nominale.
2. Connectez l'alimentation électrique, mettez l'appareil sous tension, puis le voyant vert de l'interrupteur d'alimentation s'allumera, le courant électrique a déjà été fourni au poêle, et tournez le contrôleur de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la valeur de température en visant la position de température requise. Et puis, à ce moment-là, l'indicateur de chauffage jaune s'allume et le voyant vert s'éteint. Cela signifie que la machine fonctionne et que la résistance chauffante commence à chauffer.
3. Lorsque la température atteint la température définie, le contrôleur peut couper automatiquement l'alimentation électrique, en même temps, le voyant jaune est éteint et le voyant vert est allumé et le tuyau de chauffage cesse de fonctionner. Lorsque la température baisse légèrement, le contrôleur de température peut connecter automatiquement l'alimentation électrique et le voyant jaune s'allume, le voyant vert s'éteint à nouveau, la machine chauffe à nouveau et la température commence à augmenter. Répétez-le encore et encore pour vous assurer que la température est dans la plage de réglage.
4. Veuillez nettoyer l'huile du bac à huile en cas de débordement.
5. Si un phénomène d'excroissance apparaît au cours du processus d'utilisation, vous devez l'arrêter immédiatement. Une fois vérifié et le défaut éliminé, vous pouvez continuer à l'utiliser.

## Nettoyage et entretien

- Mise hors tension : avant le nettoyage et l'entretien, coupez l'alimentation électrique pour éviter les accidents.
- Nettoyage de surface : Utilisez un chiffon humide avec un nettoyant non corrosif pour nettoyer la surface et le câble d'alimentation après une utilisation quotidienne. Ne lavez pas la machine directement avec de l'eau pour éviter tout dommage électrique.
- Bassin d'huile : Lors du nettoyage, videz l'eau du bassin d'huile pour éviter tout débordement.

## Résolution de problèmes

Phénomène	Raisons	Méthodes de manipulation
L'alimentation électrique est branchée, mais le voyant est éteint et la machine ne chauffe pas.	Le fusible est grillé ou le câble d'alimentation n'est pas correctement connecté.	Remplacez le fusible par un fusible approprié ou fixez le câble d'alimentation.
Le voyant est allumé, mais la plaque du gril ne chauffe pas.	1. La connexion du tuyau de chauffage est desserrée ou déconnectée.	1. Serrez le raccord ou les vis aux deux extrémités du tuyau de chauffage.

	2. Le tuyau de chauffage est grillé.	2. Remplacer le tuyau de chauffage.
Le voyant de chauffage est allumé, mais la température réglée n'est pas atteinte.	1. Le régulateur de température est grillé. 2. Le contacteur CA est grillé.	1. Remplacer le régulateur de température. 2. Remplacer le contacteur AC.
La température de la plaque du gril est normale, mais le voyant est éteint.	Le voyant lumineux est grillé ou n'est pas correctement connecté.	Remplacez le voyant lumineux et fixez la connexion.

## Transport et stockage

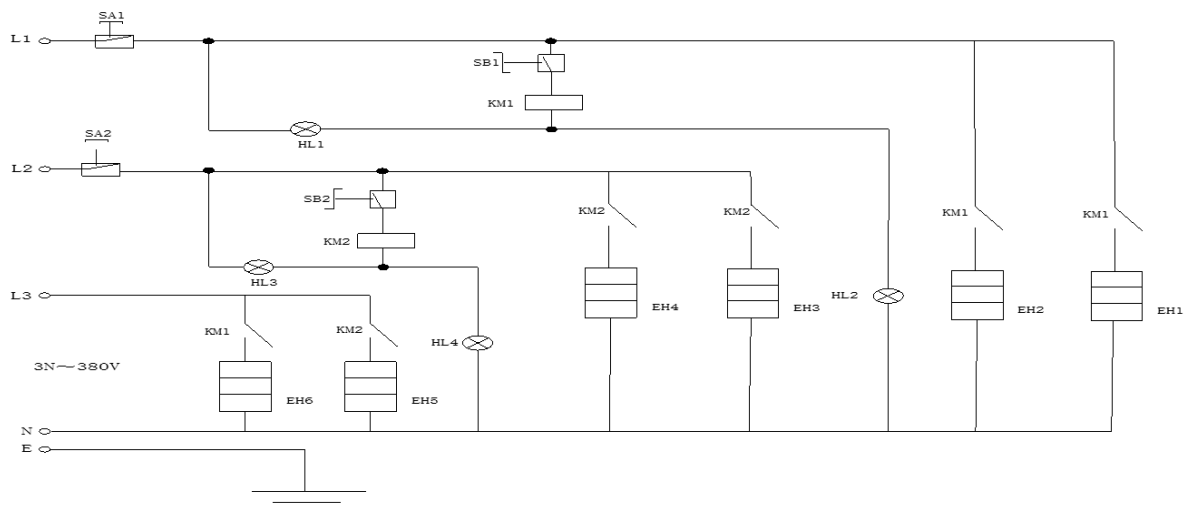
Pendant le transport, manipulez ce produit avec précaution pour éviter de fortes vibrations. En règle générale, le produit emballé ne doit pas être stocké à l'extérieur pendant de longues périodes. Il doit être conservé dans un entrepôt bien ventilé et exempt d'air corrosif. Ne pas stocker le produit à l'envers. Si un stockage extérieur est nécessaire, prenez les mesures appropriées pour le protéger de la pluie.

## Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

## Schéma électrique



SA1, SA2-limiteur de température

SB1, SB2- régulateur de température

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-tuyau de chauffage

HL1,HL3-indicateur d'alimentation

HL2,HL4-indicateur de chauffage

KM1,KM2- Contacteur AC

E- connecté à la terre



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Griglia elettrica in pietra lavica con mobiletto
Modello	RCELSG-40/700C
Tensione [V/N] / Frequenza [Hz]	400~ 3 / 50
Potenza [kW]	4,05
Dimensioni (larghezza x lunghezza x altezza) (mm)	Dimensioni: 400x740x930
Peso [kg]	49,5
Classe di protezione	I

## Scopo

Il prodotto consente una cottura uniforme ed efficiente di vari alimenti, utilizzando pietre laviche riscaldate come fonte di calore. Le pietre laviche distribuiscono il calore in modo uniforme sulla superficie di cottura, consentendo una cottura alla griglia controllata senza fiamme libere. Il mobile offre un comodo spazio di stoccaggio per utensili, accessori o ingredienti, rendendolo ideale sia per le cucine commerciali che per quelle domestiche.

**L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto.**

## Requisiti di installazione e utilizzo

1. Questo prodotto deve essere posizionato su una superficie stabile, con una distanza minima di 10 cm su ciascun lato da materiali non combustibili e di almeno 20 cm sul retro da materiali non combustibili (ad esempio, muri di mattoni).
2. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella specificata sulla scheda del prodotto.
3. Il cliente deve installare nelle vicinanze un interruttore di alimentazione, un interruttore automatico e un dispositivo di protezione contro le perdite elettriche. Mantenere libera l'area antistante l'interruttore per facilitarne l'accesso.
4. Messa a terra: assicurarsi che l'apparecchiatura sia correttamente collegata a terra prima dell'uso.
5. Prima di accendere il dispositivo, verificare che tutti i collegamenti elettrici siano saldi e che la messa a terra sia affidabile.
6. Per la sostituzione, utilizzare lo stesso modello di cavo di alimentazione e farlo sostituire da un professionista qualificato.

7. Installazione e manutenzione: i collegamenti elettrici per l'installazione e la manutenzione devono essere eseguiti da un elettricista certificato.

## Operazione

1. Controllare se l'installazione dell'alimentatore è normale o meno, accertarsi che l'alimentatore funzionante soddisfi la tensione nominale.
2. Collegare l'alimentatore, accendere l'alimentazione, quindi la spia verde dell'alimentatore dell'interruttore si accenderà, la corrente elettrica è già stata fornita alla stufa e ruotare il regolatore di temperatura in senso orario per regolare il valore della temperatura puntando alla posizione di temperatura desiderata. A questo punto la spia gialla di riscaldamento sarà accesa e la spia verde sarà spenta. Significa che la macchina è in funzione e la resistenza riscaldante inizia a riscaldarsi.
3. Quando la temperatura raggiunge quella impostata, il regolatore può interrompere automaticamente l'alimentazione, contemporaneamente la spia gialla si spegne e la spia verde si accende e il tubo di riscaldamento smette di funzionare. Quando la temperatura scende leggermente, il regolatore di temperatura può collegare automaticamente l'alimentazione e la spia gialla si accenderà, la spia verde si spegnerà di nuovo, la macchina si riscalderà di nuovo e la temperatura inizierà a salire. Ripetere questa operazione più volte per assicurarsi che la temperatura rientri nell'intervallo impostato.
4. In caso di traboccamento, pulire l'olio dal contenitore.
5. Se si verifica un fenomeno anomalo durante l'uso, è necessario interromperlo immediatamente. Dopo aver controllato e rimosso il guasto, è possibile continuare a utilizzarlo.

## Pulizia e manutenzione

- Spegnimento: prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione, spegnere l'alimentazione per evitare incidenti.
- Pulizia delle superfici: utilizzare un panno umido con un detergente non corrosivo per pulire la superficie e il cavo di alimentazione dopo l'uso quotidiano. Non lavare la macchina direttamente con acqua per evitare danni elettrici.
- Vasca dell'olio: durante la pulizia, svuotare l'acqua dalla vasca dell'olio per evitare che trabocchi.

## Risoluzione dei problemi

Fenomeno	Motivi	Metodi di gestione
L'alimentazione è collegata, ma la spia luminosa è spenta e la macchina non riscalda.	Il fusibile è bruciato o il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Sostituire il fusibile con uno adatto o fissare il cavo di alimentazione.
La spia luminosa è accesa, ma la piastra della griglia non si riscalda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il collegamento del tubo di riscaldamento è allentato o scollegato.</li> <li>2. Il tubo del riscaldamento è bruciato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrare il collegamento o le viti su entrambe le estremità del tubo di riscaldamento.</li> <li>2. Sostituire il tubo del riscaldamento.</li> </ol>

La spia di riscaldamento è accesa, ma la temperatura impostata non è stata raggiunta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il regolatore di temperatura è bruciato.</li> <li>2. Il contattore CA è bruciato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sostituire il regolatore di temperatura.</li> <li>2. Sostituire il contattore CA.</li> </ol>
La temperatura della piastra della griglia è normale, ma la spia luminosa è spenta.	La spia luminosa è bruciata o non è collegata correttamente.	Sostituire la spia luminosa e fissare il collegamento.

## Trasporto e stoccaggio

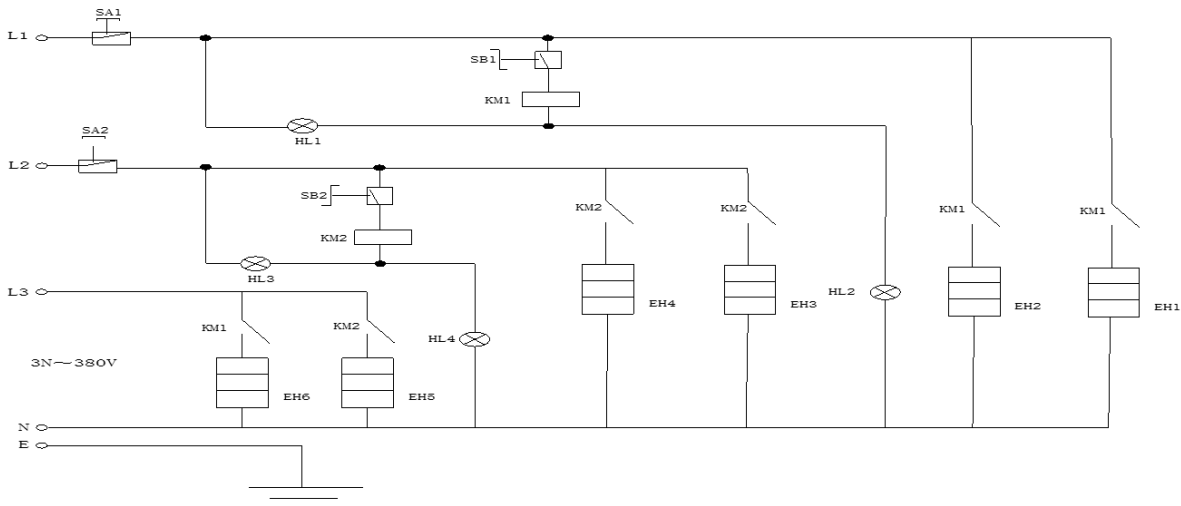
Durante il trasporto, maneggiare il prodotto con cura per evitare forti vibrazioni. In genere, il prodotto confezionato non deve essere conservato all'aperto per lunghi periodi. Deve essere conservato in un magazzino ben ventilato e al riparo dall'aria corrosiva. Non conservare il prodotto capovolto. Se è necessario lo stoccaggio all'aperto, adottare misure adeguate per proteggerlo dalla pioggia.

## Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

## Schema elettrico



SA1, SA2-limitatore di temperatura

SB1, SB2- regolatore di temperatura

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-tubo di riscaldamento

HL1,HL3-indicatore di alimentazione

HL2,HL4-indicatore di riscaldamento

KM1,KM2- Contattore AC

E- collegato a terra



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Parrilla eléctrica de piedra de lava con armario
Modelo	RCELSG-40/700C
Voltaje [V/N] / Frecuencia [Hz]	400~ 3 / 50
Potencia [kW]	4,05
Dimensiones (Ancho x Largo x Alto) (mm)	400x740x930
Peso [kg]	49,5
Clase de protección	I

### Objetivo

El producto está diseñado para proporcionar una cocción eficiente y uniforme de una variedad de alimentos mediante el uso de piedras de lava calentadas como fuente de calor. Las piedras de lava distribuyen el calor de manera uniforme por toda la superficie de cocción, lo que permite asar de forma controlada sin llamas abiertas. El gabinete agrega espacio de almacenamiento conveniente para utensilios, accesorios o ingredientes, lo que lo hace ideal tanto para cocinas comerciales como domésticas.

**El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del producto.**

### Requisitos de instalación y uso

1. Este producto debe colocarse sobre una superficie estable, con una distancia mínima de 10 cm a cada lado de materiales no combustibles y al menos 20 cm en la parte posterior de materiales no combustibles (por ejemplo, paredes de ladrillo).
2. El voltaje de la fuente de alimentación debe coincidir con el voltaje especificado en la tarjeta del producto.
3. El cliente debe instalar un interruptor de alimentación, un disyuntor y un dispositivo de protección contra fugas eléctricas cerca. Mantenga el área frente al interruptor despejada para facilitar el acceso.
4. Conexión a tierra: asegúrese de que el equipo esté conectado a tierra de manera segura antes de usarlo.
5. Antes de encender el dispositivo, verifique que todas las conexiones eléctricas estén seguras y que la conexión a tierra sea confiable.
6. Utilice el mismo modelo de cable de alimentación para el reemplazo y haga que lo reemplace un profesional calificado.
7. Instalación y mantenimiento: Las conexiones eléctricas para la instalación y el mantenimiento deben ser realizadas por un electricista certificado.

## Actividad

1. Verifique si la instalación de la fuente de alimentación es normal o no, asegúrese de que la fuente de alimentación en funcionamiento debe cumplir con el voltaje nominal.
2. Conecte la fuente de alimentación, enciéndala, luego la luz indicadora verde de la fuente de alimentación del interruptor se iluminará, la corriente eléctrica ya se ha proporcionado a la estufa y gire el controlador de temperatura en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el valor de temperatura apuntando a la posición de temperatura necesaria. Y luego, el indicador de calentamiento amarillo estará brillante en este momento y la luz indicadora verde estará apagada. Significa que la máquina está funcionando y la resistencia de calentamiento comienza a calentarse.
3. Cuando la temperatura llega a la temperatura establecida, el controlador puede cortar el suministro de energía automáticamente, al mismo tiempo, el indicador amarillo se apaga y la luz indicadora verde se ilumina y el tubo de calentamiento deja de funcionar. Cuando la temperatura desciende levemente, entonces el controlador de temperatura puede conectar la fuente de alimentación automáticamente y el indicador amarillo se iluminará, el indicador verde se apagará nuevamente y la máquina se calentará nuevamente y la temperatura comenzará a aumentar. Por lo tanto, repita este procedimiento una y otra vez para asegurarse de que la temperatura esté dentro del rango de ajuste.
4. Limpie el aceite del depósito en caso de desbordamiento.
5. Si aparece algún fenómeno excrecente en el proceso de uso, debe suspenderlo inmediatamente. Una vez comprobado y eliminado el fallo, podrás seguir utilizándolo.

## Limpieza y mantenimiento

- Apagado: antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague la fuente de alimentación para evitar accidentes.
- Limpieza de superficies: Utilice un paño húmedo con un limpiador no corrosivo para limpiar la superficie y la línea de alimentación después del uso diario. No lave la máquina directamente con agua para evitar daños eléctricos.
- Depósito de aceite: Al limpiar, vacíe el agua del depósito de aceite para evitar que se desborde.

## Resolución de problemas

Fenómeno	Razones	Métodos de manipulación
La fuente de alimentación está conectada, pero la luz indicadora está apagada y la máquina no calienta.	El fusible está quemado o el cable de alimentación no está conectado correctamente.	Reemplace el fusible por uno adecuado o asegure el cable de alimentación.
La luz indicadora está encendida, pero la placa de la parrilla no se calienta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La conexión de la tubería de calefacción está suelta o desconectada.</li> <li>2. La tubería de calefacción está quemada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apriete la conexión o los tornillos en ambos extremos del tubo de calefacción.</li> <li>2. Reemplace el tubo de calefacción.</li> </ol>

La luz indicadora de calefacción está encendida, pero no se alcanza la temperatura establecida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El controlador de temperatura está quemado.</li> <li>2. El contactor de CA está quemado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el controlador de temperatura.</li> <li>2. Reemplace el contactor de CA.</li> </ol>
La temperatura de la placa de la parrilla es normal, pero la luz indicadora está apagada.	La luz indicadora está quemada o no está conectada correctamente.	Reemplace la luz indicadora y asegure la conexión.

## Transporte y almacenamiento

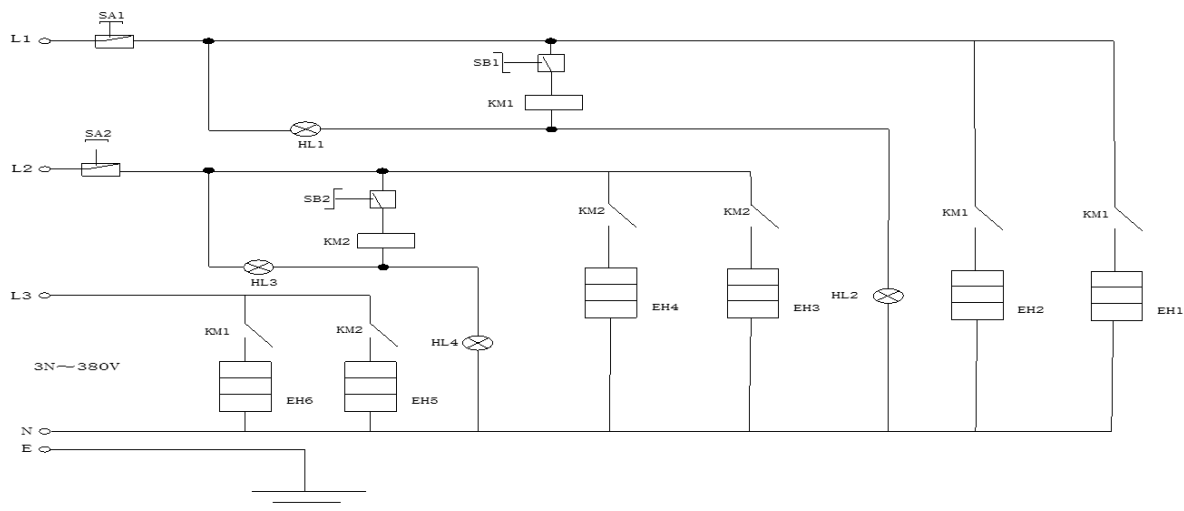
Durante el transporte, manipule este producto con cuidado para evitar vibraciones fuertes. Por lo general, el producto envasado no debe almacenarse al aire libre durante períodos prolongados. Debe conservarse en un almacén bien ventilado y libre de aire corrosivo. No guarde el producto boca abajo. Si es necesario almacenarlo al aire libre, tome las medidas adecuadas para protegerlo de la lluvia.

## Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

## Diagrama eléctrico



SA1, SA2-limitador de temperatura

SB1, SB2- controlador de temperatura

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-tubo de calefacción

HL1,HL3. Indicador de suministro de energía

HL2,HL4-indicador de calentamiento

KM1,KM2- Contactor de CA

E- conectado a tierra



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com) címen érhetők el.

## Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Elektromos lávakő grill szekrényel
Modell	RCELSG-40/700C
Feszültség [V/N] / Frekvencia [Hz]	400~ 3 / 50
Teljesítmény [kW]	4,05
Méreték (szélesség x hosszúság x magasság) (mm)	400x740x930
Súly [kg]	49,5
Védelmi osztály	I

### Cél

A termék a különböző ételek hatékony, egyenletes főzését hivatott biztosítani a felhevített lávakövek hőforrásként történő felhasználásával. A lávakövek egyenletesen osztják el a hőt a sütőfelületen, lehetővé téve az ellenőrzött grillezést nyílt láng nélkül. A szekrény kényelmes tárolóhelyet biztosít az eszközök, kiegészítők vagy hozzávalók számára, így ideális mind a kereskedelmi, mind az otthoni konyhák számára.

**A felhasználó felel a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**

### Telepítési és használati követelmények

- Ezt a terméket stabil felületen kell elhelyezni, a nem éghető anyagoktól mindkét oldalon legalább 10 cm távolságra, hátul pedig legalább 20 cm távolságra a nem éghető anyagoktól (pl. téglafalak).
- A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a termékkártyán megadott feszültséggel.
- Az ügyfélnek a közelben kell felszerelnie egy hálózati kapcsolót, egy megszakítót és egy elektromos szivárgás elleni védőberendezést. A kapcsoló előtti területet tartsa szabadon a könnyű hozzáférés érdekében.
- Földelés: Használat előtt gondoskodjon a berendezés biztonságos földeléséről.
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az összes elektromos csatlakoztatás biztonságos-e, és hogy a földelés megbízható-e.
- A cseréhez használjon azonos típusú tápkábelt, és cseréltesse ki azt szakképzett szakemberrel.
- Telepítés és karbantartás: A telepítéshez és karbantartáshoz szükséges elektromos csatlakozásokat csak képzett villanyszerelő végezheti.

## Tevékenység

1. Ellenőrizze, hogy a tápegység telepítése normális-e vagy sem, győződjön meg arról, hogy a működő tápegységnek meg kell felelnie a névleges feszültségnek.
2. Csatlakoztassa a tápegységet, kapcsolja be a készüléket, majd a kapcsoló tápegység zöld jelzőfénye fényes lesz, az elektromos áram már biztosította a kályhát, és forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba, hogy beállítsa a hőmérséklet értékét a szükséges hőmérsékleti pozícióra. Ekkor a sárga fűtésjelző fényes, a zöld jelzőfény pedig kialszik. Ez azt jelenti, hogy a gép működik, és a fűtőellenállás kezd felmelegedni.
3. Amikor a hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a vezérlő automatikusan lekapcsolja az áramellátást, ugyanakkor a sárga jelzőfény kialszik, és a zöld jelzőfény fényes lesz, és a fűtőcső leáll. Amikor a hőmérséklet enyhén csökken, akkor a hőmérséklet-szabályozó automatikusan csatlakoztathatja a tápegységet, és a sárga jelzőfény világos lesz, a zöld jelzőfény ismét kikapcsol, és a gép ismét felmelegszik, és a hőmérséklet emelkedni kezd. Így tegye ezt újra és újra, hogy a hőmérséklet a beállítás határain belül legyen.
4. Túlfolyás esetén tisztítsa ki az olajtartályból az olajat.
5. Ha a használat során váladékképződési jelenség jelenik meg, azonnal le kell állítani. Az ellenőrzés és a hiba elhárítása után folytathatja a használatot.

## Tisztítás és karbantartás

- Kikapcsolás: Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a tápegységet a balesetek elkerülése érdekében.
- Felület tisztítása: A felület és a tápvezeték tisztításához napi használat után nedves ruhával, nem korrodáló tisztítószerrel tisztítsa meg a felületet és a tápvezetékét. Az elektromos károk elkerülése érdekében ne mossa a gépet közvetlenül vízzel.
- Olajmedence: Tisztításkor ürítse ki a vizet az olajmedencéből, hogy megakadályozza a túlcsondulást.

## Hibaelhárítás

Jelenség	Okok	Kezelési módszerek
A tápegység csatlakoztatva van, de a jelzőfény kialszik, és a gép nem melegszik.	A biztosíték kiégett vagy a tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Cserélje ki a biztosítékot egy megfelelőre, vagy rögzítse a tápkábelt.
Az ellenőrző lámpa világít, de a grilllap nem melegszik fel.	1. A fűtésű csatlakozása laza vagy megszakadt. 2. A fűtőcső kiégett.	1. Húzza meg a csatlakozót vagy a csavarokat a fűtőcső mindkét végén. 2. Cserélje ki a fűtőcsövet.
A fűtés jelzőfénye világít, de a beállított hőmérsékletet nem éri el.	1. A hőmérséklet-szabályozó kiégett. 2. A váltakozó áramú kontaktor kiégett.	1. Cserélje ki a hőmérséklet-szabályozót. 2. Cserélje ki a váltóáramú kontaktorokat.
A grilllap hőmérséklete normális, de a visszajelző lámpa nem világít.	A jelzőlámpa kiégett vagy nem megfelelően van csatlakoztatva.	Helyezze vissza a jelzőlámpát, és rögzítse a csatlakozást.

## Szállítás és tárolás

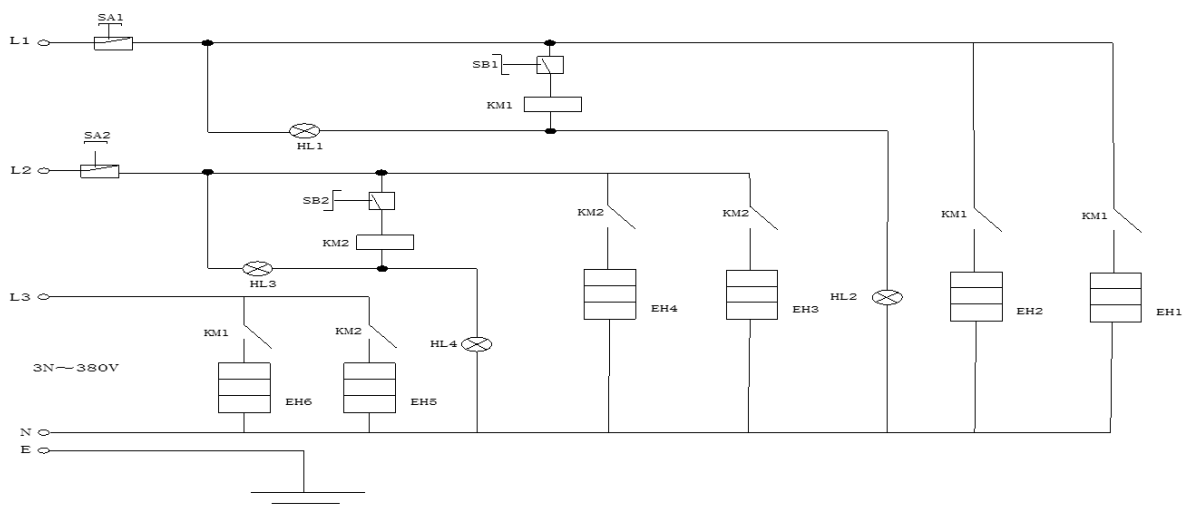
Szállítás közben óvatosan kezelje a terméket, hogy elkerülje az erős rezgéseket. A csomagolt terméket általában nem szabad hosszú ideig a szabadban tárolni. Jól szellőző, maró levegőtől mentes raktárban kell tartani. Ne tárolja a terméket fejjel lefelé. Ha kültéri tárolásra van szükség, tegye meg a megfelelő intézkedéseket az eső elleni védelem érdekében.

## Használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

## Elektromos diagram



SA1, SA2-hőmérsékletkorlátozó

SB1, SB2- hőmérséklet-szabályozó

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-fűtőcső

HL1,HL3-tápellátás jelző

HL2,HL4-fűtésjelző

KM1,KM2- AC kontaktor

E- a földhöz csatlakoztatva



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Elektrisk lavastensgrill med skab
Model	RCELSG-40/700C
Spænding [V/N] / Frekvens [Hz]	400~ 3 / 50
Effekt [kW]	4,05
Mål (bredde x længde x højde) (mm)	400x740x930
Vægt [kg]	49,5
Beskyttelsesklasse	I

## Formål

Produktet skal give en effektiv, jævn tilberedning af en række fødevarer ved at bruge opvarmede lavasten som varmekilde. Lavastenen fordeler varmen jævnt over madlavningsoverfladen, hvilket giver mulighed for kontrolleret grillning uden åben ild. Skabet tilføjer praktisk opbevaringsplads til redskaber, tilbehør eller ingredienser, hvilket gør det ideelt til både storkøkkener og hjemmekøkkener.

**Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af produktet.**

## Krav til installation og brug

1. Dette produkt skal placeres på en stabil overflade med en afstand på mindst 10 cm på hver side fra ikke-brændbare materialer og mindst 20 cm på bagsiden fra ikke-brændbare materialer (f.eks. murstensvægge).
2. Strømforsyningsspændingen skal svare til den spænding, der er angivet på produktkortet.
3. Kunden bør installere en strømafbryder, en kredsløbsafbryder og en beskyttelsesanordning mod elektrisk lækage i nærheden. Hold området foran kontakten frit, så det er nemt at komme til.
4. Jordforbindelse: Sørg for, at udstyret er sikkert jordforbundet før brug.
5. Før du tænder for enheden, skal du kontrollere, at alle elektriske forbindelser er sikre, og at jordforbindelsen er pålidelig.
6. Brug samme model strømkabel til udskiftning, og få det udskiftet af en kvalificeret fagmand.
7. Installation og vedligeholdelse: Elektriske forbindelser til installation og vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret elektriker.

## Handling

1. Kontroller, om strømforsyningsinstallationen er normal eller ej, og sørg for, at den fungerende strømforsyning opfylder den nominelle spænding.
2. Tilslut strømforsyningen, tænd for strømmen, så lyser det grønne indikatorlys på switch-strømforsyningen, den elektriske strøm er allerede leveret til ovnen, og drej temperaturregulatoren med uret for at justere temperaturværdien med henblik på den nødvendige temperaturposition. Og så lyser den gule varmeindikator på dette tidspunkt, og den grønne indikatorlampe vil være slukket. Det betyder, at maskinen arbejder, og at varmemodstanden begynder at varme op.
3. Når temperaturen når den indstillede temperatur, kan controlleren automatisk afbryde strømforsyningen, samtidig med at den gule indikator slukkes, og den grønne indikatorlampe lyser, og varmerøret holder op med at fungere. Når temperaturen falder en smule, kan temperaturregulatoren automatisk tilslutte strømforsyningen, og den gule indikator vil lyse, den grønne indikator vil slukke igen, og maskinen varmer op igen, og temperaturen begynder at stige. Så gør det igen og igen for at sikre, at temperaturen er inden for rammerne af indstillingen.
4. Rens olien op fra oliekarret i tilfælde af overløb.
5. Hvis der opstår et udskillelsesfænomen under brugen, skal du straks stoppe den. Når den er blevet kontrolleret, og fejlen er blevet fjernet, kan du fortsætte med at bruge den.

## Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk: Sluk for strømforsyningen før rengøring og vedligeholdelse for at undgå ulykker.
- Rengøring af overflade: Brug en fugtig klud med et ikke-ætsende rengøringsmiddel til at rengøre overfladen og strømforsyningsledningen efter daglig brug. Vask ikke maskinen direkte med vand for at undgå elektriske skader.
- Oliebassin: Ved rengøring skal vandet tømmes fra oliebasinet for at undgå overløb.

## Problemløsning

Fænomen	Årsager	Håndteringsmetoder
Strømforsyningen er tilsluttet, men indikatorlampen er slukket, og maskinen varmer ikke.	Sikringen er sprunget, eller strømkablet er ikke korrekt tilsluttet.	Udskift sikringen med en ordentlig, eller fastgør strømkablet.
Indikatorlampen er tændt, men grillpladen bliver ikke varm.	1. Tilslutningen til varmerøret er løs eller frakoblet. 2. Varmerøret er brændt ud.	1. Spænd forbindelsen eller skruerne i begge ender af varmerøret. 2. Udskift varmerøret.
Varmeindikatorlampen er tændt, men den indstillede temperatur er ikke nået.	1. Temperaturregulatoren er brændt over. 2. AC-kontaktoren er brændt over.	1. Udskift temperaturregulatoren. 2. Udskift AC-kontaktoren.
Grillpladens temperatur er normal, men indikatorlampen er slukket.	Indikatorlampen er udbrændt eller ikke korrekt tilsluttet.	Sæt indikatorlampen på plads igen, og fastgør forbindelsen.





Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Sähköinen laavakivigrilli kaapilla
Malli	RCELSG-40/700C
Jännite [V/N] / taajuus [Hz]	400~ 3 / 50
Teho [kW]	4,05
Mitat (leveys x pituus x korkeus) (mm)	400x740x930
Paino [kg]	49,5
Suojausluokka	I

## Tarkoitus

Tuotteen tarkoituksena on tarjota tehokas, tasainen kypsennys erilaisille ruoille käyttämällä kuumennettuja laavakiviä lämmönlähteenä. Laavakivet jakavat lämmön tasaisesti keittopinnalle, mikä mahdollistaa kontrolloidun grillauksen ilman avotulta. Kaappi lisää kätevää säilytystilaa astioille, tarvikkeille tai ainesosille, mikä tekee siitä ihanteellisen sekä kaupallisiin että kotikeittiöihin.

**Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat tuotteen tahattomasta käytöstä.**

## Asennus- ja käyttövaatimukset

- Tämä tuote tulee sijoittaa vakaalle pinnalle siten, että molemmilla puolilla on vähintään 10 cm etäisyys palamattomista materiaaleista ja vähintään 20 cm etäisyys palamattomista materiaaleista (esim. tiiliseinät).
- Virtalähteen jännitteen on vastattava tuotekortissa ilmoitettua jännitettä.
- Asiakkaan tulee asentaa lähelle virtakytkin, katkaisija ja sähköinen vuotosuoja. Pidä kytkimen edessä oleva alue vapaana, jotta siihen pääsee helposti käsiksi.
- Maadoitus: Varmista, että laite on maadoitettu turvallisesti ennen käyttöä.
- Ennen kuin käynnistät laitteen, tarkista, että kaikki sähköliitännät ovat kunnolla kiinni ja että maadoitusliitäntä on luotettava.
- Käytä vaihdossa samantyyppistä virtajohtoa ja anna pätevän ammattilaisen vaihtaa se.
- Asennus ja huolto: Valtuutetun sähköasentajan tulee suorittaa sähköliitännät asennusta ja huoltoa varten.

## Käyttö

1. Tarkista, onko virtalähteen asennus normaali vai ei, varmista, että toimivan virtalähteen on täytettävä nimellisjännite.
2. Kytke virtalähde, kytke virta päälle, niin kytkimen virtalähteen vihreä merkkivalo palaa kirkkaasti, sähkövirta on jo syötetty liesille ja käännä lämpötilasäädintä myötöpäivään säätääksesi lämpötila-arvoa haluttuun lämpötilaan. asema. Ja sitten keltainen lämmitysilmaisin on kirkas tällä hetkellä, ja vihreä merkkivalo sammuu. Se tarkoittaa, että kone toimii ja lämpövastus alkaa lämmitä.
3. Kun lämpötila saavuttaa asetettua lämpötilaa, säädin voi katkaista virransyötön automaattisesti, samalla kun keltainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo palaa kirkkaana ja lämmitysputki lakkaa toimimasta. Kun lämpötila hieman laskee, lämpötilasäädin voi kytkeä virtalähteen automaattisesti ja keltainen merkkivalo palaa kirkkaana, vihreä merkkivalo sammuu jälleen ja kone lämpenee uudelleen ja lämpötila alkaa nousta. Tee näin uudestaan ja uudestaan varmistaaksesi, että lämpötila on asetettujen rajojen sisällä.
4. Puhdista öljy öljysäiliöstä ylivuotojen varalta.
5. Jos käyttöprosessissa esiintyy ylimääräistä ilmiötä, sinun on lopetettava se välittömästi. Kun se on tarkastettu ja vika on poistettu, voit jatkaa käyttöä.

## Puhdistus ja huolto

- Virta pois päältä: Katkaise virta ennen puhdistusta ja huoltoa onnettomuuksien välttämiseksi.
- Pintojen puhdistus: Puhdista pinta ja virtajohto päivittäisen käytön jälkeen kostealla liinalla, jossa on syövyttämätöntä puhdistusainetta. Älä pese konetta suoraan vedellä sähkövaurioiden välttämiseksi.
- Öljyallas: Kun puhdistat, tyhjennä vesi öljyaltaasta ylivuodon estämiseksi.

## Ongelmien ratkaiseminen

Ilmiö	Syitä	Käsittelymenetelmät
Virtalähde on kytketty, mutta merkkivalo ei pala eikä kone lämmitä.	Sulake on palanut tai virtajohtoa ei ole liitetty kunnolla.	Vaihda sulake oikeaan tai kiinnitä virtajohto.
Merkkivalo palaa, mutta grillilevy ei kuumene.	1. Lämmitysputken liitännä on löysällä tai irti. 2. Lämmitysputki on palanut.	1. Kiristä liitos tai ruuvit lämmitysputken molemmissa päissä. 2. Vaihda lämmitysputki.
Lämmityksen merkkivalo palaa, mutta asetettua lämpötilaa ei ole saavutettu.	1. Lämpötilan säädin on palanut. 2. AC-kontaktori on palanut.	1. Vaihda lämpötilasäädin. 2. Vaihda AC-kontaktori.
Grillilevyn lämpötila on normaali, mutta merkkivalo ei pala.	Merkkivalo on palanut tai kytketty väärin.	Vaihda merkkivalo ja kiinnitä liitännä.

## Kuljetus ja varastointi

Käsittele tätä tuotetta varovasti kuljetuksen aikana voimakkaan tärinän välttämiseksi. Yleensä pakattua tuotetta ei tule säilyttää ulkona pitkiä aikoja. Se tulee säilyttää hyvin ilmastoidussa varastossa, jossa ei ole

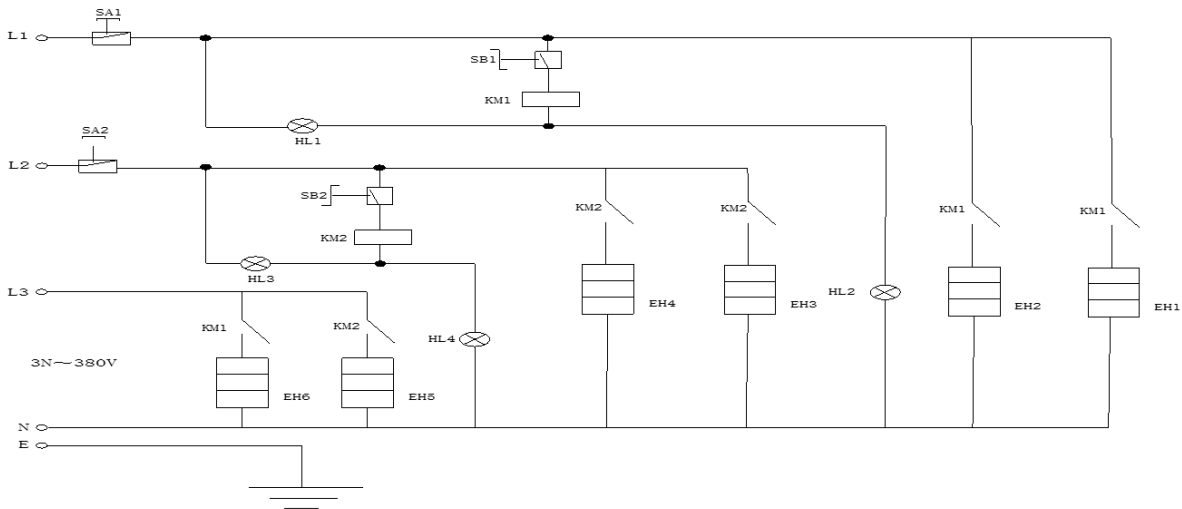
syövyttävää ilmaa. Älä säilytä tuotetta ylösalaisin. Jos ulkovarastointi on tarpeen, ryhdy asianmukaisiin toimenpiteisiin sen suojaamiseksi sateelta.

## Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

## Sähkökaavio



SA1, SA2- lämpötilan rajoitin

SB1, SB2- lämpötilansäädin

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-lämmitysputki

HL1,HL3-virtalähteen merkkivalo

HL2,HL4- lämmityksen ilmaisim

KM1,KM2- AC-kontaktori

E- kytketty maahan



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Elektrische lavasteengrill met kast
Model	RCELSG-40/700C
Spanning [V/N] / Frequentie [Hz]	400~ 3 / 50
Vermogen [kW]	4,05
Afmetingen (Breedte x Lengte x Hoogte) (mm)	400x740x930
Gewicht [kg]	49,5
Beschermingsklasse	I

### Doel

Het product zorgt voor een efficiënte en gelijkmatige bereiding van diverse gerechten door gebruik te maken van verwarmde lavastenen als warmtebron. De lavastenen verdelen de hitte gelijkmatig over het kookoppervlak, waardoor u gecontroleerd kunt grillen zonder open vuur. De kast biedt handige opbergruimte voor keukengerei, accessoires of ingrediënten, waardoor hij ideaal is voor zowel professionele als thuiskeukens.

**De gebruiker is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het product.**

### Installatie- en gebruiksvereisten

1. Dit product moet op een stabiele ondergrond worden geplaatst, met aan elke kant minimaal 10 cm afstand tot niet-brandbare materialen en aan de achterkant minimaal 20 cm afstand tot niet-brandbare materialen (bijv. bakstenen muren).
2. De spanning van de voeding moet overeenkomen met de spanning die op de productkaart staat vermeld.
3. De klant dient in de buurt een schakelaar, een stroomonderbreker en een aardlekbeveiliging te installeren. Houd de ruimte vóór de schakelaar vrij, zodat deze gemakkelijk bereikbaar is.
4. Aarding: Zorg ervoor dat het apparaat veilig geaard is voordat u het gebruikt.
5. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of alle elektrische aansluitingen goed vastzitten en of de aarding betrouwbaar is.
6. Vervang de kabel door hetzelfde model stroomkabel en laat deze vervangen door een gekwalificeerde professional.
7. Installatie en onderhoud: Elektrische aansluitingen voor installatie en onderhoud dienen te worden uitgevoerd door een erkende elektricien.

## Anvendelse

1. Controleer of de stroomvoorziening normaal is geïnstalleerd en of de werkende stroomvoorziening voldoet aan de nominale spanning.
2. Sluit de voeding aan, zet de stroom aan, het groene indicatielampje van de schakelaarvoeding zal gaan branden. De elektrische stroom is al aan het fornuis geleverd en u kunt de temperatuurregelaar met de klok mee draaien om de temperatuurwaarde aan te passen naar de gewenste temperatuurpositie. Op dat moment brandt de gele verwarmingsindicator en is het groene indicatielampje uit. Dit betekent dat de machine werkt en dat de verwarmingsweerstand begint op te warmen.
3. Zodra de temperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, kan de controller de stroomtoevoer automatisch uitschakelen. Tegelijkertijd gaat het gele indicatielampje uit en brandt het groene indicatielampje helder. De verwarmingsbuis stopt met werken. Zodra de temperatuur iets daalt, schakelt de temperatuurregelaar automatisch de stroomvoorziening in. Het gele lampje gaat dan branden en het groene lampje gaat weer uit. Het apparaat warmt weer op en de temperatuur begint te stijgen. Herhaal dit steeds opnieuw om er zeker van te zijn dat de temperatuur binnen het instelbereik blijft.
4. Verwijder de olie uit de oliebak in geval van overstroming.
5. Als er tijdens het gebruik een uitzonderlijk verschijnsel optreedt, moet u er onmiddellijk mee stoppen. Nadat de fout is gecontroleerd en verholpen, kunt u het apparaat weer gebruiken.

## Reiniging & Onderhoud

- Uitschakelen: Schakel de stroomtoevoer uit voordat u met schoonmaken of onderhoud begint, om ongelukken te voorkomen.
- Oppervlaktereiniging: Gebruik een vochtige doek met een niet-bijtend reinigingsmiddel om het oppervlak en de stroomtoevoerleiding na dagelijks gebruik schoon te maken. Spoel het apparaat niet rechtstreeks af met water om elektrische schade te voorkomen.
- Oliebak: Giet tijdens het schoonmaken het water uit de oliebak om overlopen te voorkomen.

## Problemen oplossen

Fenomeen	Redenen	Behandelingsmethoden
De stroomvoorziening is aangesloten, maar het indicatielampje is uit en het apparaat warmt niet op.	De zekering is doorgebrand of de stroomkabel is niet goed aangesloten.	Vervang de zekering door een goede zekering of zet de stroomkabel vast.
Het indicatielampje brandt, maar de grillplaat wordt niet warm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De aansluiting van de verwarmingsbuis is los of ontkoppeld.</li> <li>2. Verwarmingsbuis is doorgebrand.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Draai de verbinding of schroeven aan beide uiteinden van de verwarmingsbuis vast.</li> <li>2. Vervang de verwarmingsbuis.</li> </ol>
Het verwarmingsindicatielampje brandt, maar de ingestelde temperatuur wordt niet bereikt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperatuurregelaar is doorgebrand.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vervang de temperatuurregelaar.</li> <li>2. Vervang de AC-contactoor.</li> </ol>

	2. De AC-contactor is doorgebrand.	
De temperatuur van de grillplaat is normaal, maar het indicatielampje is uit.	Het indicatielampje is doorgebrand of niet goed aangesloten.	Vervang het indicatielampje en maak de verbinding vast.

## Transport & Opslag

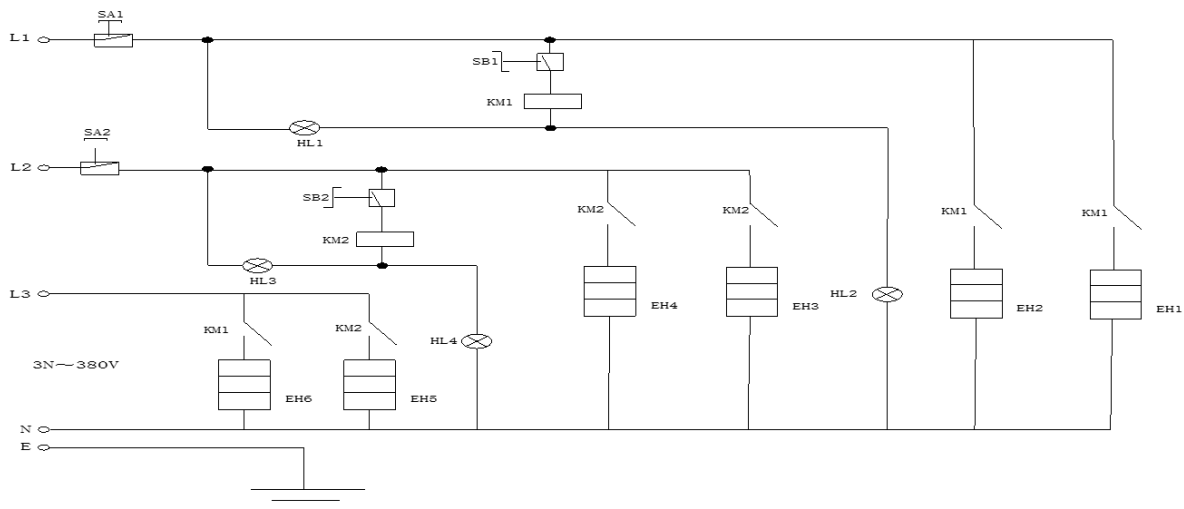
Ga tijdens het transport voorzichtig om met dit product en vermijd sterke trillingen. In principe mag het verpakte product niet gedurende langere tijd buiten worden opgeslagen. Het moet in een goed geventileerd magazijn worden bewaard, vrij van corrosieve lucht. Bewaar het product niet ondersteboven. Als opslag buitenshuis noodzakelijk is, neem dan passende maatregelen om de goederen tegen regen te beschermen.

## Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

## Elektrisch schema



SA1, SA2-temperatuurbegrenzer

SB1, SB2- temperatuurregelaar

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-verwarmingsbuis

HL1,HL3-voedingsindicator

HL2,HL4-verwarmingsindicator

KM1,KM2- AC-contactor

E- verbonden met de grond



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Elektrisk lavasteinsgrill med skap
Modell	RCELSG-40/700C
Spenning [V/N] / Frekvens [Hz]	400~ 3 / 50
Effekt [kW]	4.05
Dimensjoner (Bredde x Lengde x Høyde) (mm)	400x740x930
Vekt [kg]	49.5
Beskyttelsesklasse	I

## Hensikt

Produktet skal gi effektiv, jevn tilberedning av en rekke matvarer ved å bruke oppvarmede lavasteiner som varmekilde. Lavasteinene fordeler varmen jevnt over kokeoverflaten, noe som muliggjør kontrollert grilling uten åpen ild. Skapet legger til praktisk lagringsplass for redskaper, tilbehør eller ingredienser, noe som gjør det ideelt for både kommersielle og hjemmekjøkken.

**Brukeren er ansvarlig for enhver skade som følge av utilsiktet bruk av produktet.**

## Installasjons- og brukskrav

1. Dette produktet bør plasseres på en stabil overflate, med en minimumsavstand på 10 cm på hver side fra ikke-brennbare materialer, og minst 20 cm bak fra ikke-brennbare materialer (f.eks. murvegger).
2. Strømforsyningsspenningen må samsvare med spenningen spesifisert på produktkortet.
3. Kunden bør installere en strømbryter, en strømbryter og en elektrisk lekkasjebeskyttelsesenhetsenhet i nærheten. Hold området foran bryteren fritt for enkel tilgang.
4. Jording: Sørg for at utstyret er trygt jordet før bruk.
5. Før du slår på enheten, kontroller at alle elektriske tilkoblinger er sikre og at jordforbindelsen er pålitelig.
6. Bruk samme modell av strømkabelen for utskifting, og få den erstattet av en kvalifisert fagperson.
7. Installasjon og vedlikehold: Elektriske tilkoblinger for installasjon og vedlikehold skal utføres av en sertifisert elektriker.

## Bruk

1. Kontroller om strømforsyningsinstallasjonen er normal eller ikke, sørg for at den fungerende strømforsyningen må oppfylle nominell spenning.

2. Koble til strømforsyningen, slå på strømmen, så vil det grønne indikatorlyset på bryterstrømforsyningen lyse, den elektriske strømmen har allerede gitt til ovnen, og vri temperaturregulatoren med klokken for å justere temperaturverdien med sikte på den nødvendige temperaturen posisjon. Og så er den gule varmeindikatoren lys på dette tidspunktet, og det grønne indikatorlyset vil være av. Det betyr at maskinen fungerer og varmemotstanden begynner å varmes opp.
3. Når temperaturen kommer til den innstilte temperaturen, kan kontrolleren kutte strømforsyningen automatisk, samtidig er den gule indikatoren av og det grønne indikatorlyset vil lyse, og varmerøret slutter å fungere. Når temperaturen synker litt, kan temperaturregulatoren koble til strømforsyningen automatisk, og den gule indikatoren vil lyse, den grønne indikatoren vil være av igjen, og maskinen varmes opp igjen og temperaturen begynner å stige. Gjør det derfor igjen og igjen for å sikre at temperaturen er innenfor rammen av innstillingen.
4. Rengjør oljen fra oljeboksen i tilfelle overløp.
5. Hvis det dukker opp et ekskresjonelt fenomen i bruksprosessen, må du stoppe det umiddelbart. Etter at den er kontrollert og feilen er fjernet, kan du fortsette å bruke.

## Rengjøring og vedlikehold

- Slå av: Før rengjøring og vedlikehold, slå av strømforsyningen for å unngå ulykker.
- Overflaterengjøring: Bruk en fuktig klut med et ikke-korrosivt rengjøringsmiddel for å rengjøre overflaten og strømforsyningsledningen etter daglig bruk. Ikke vask maskinen direkte med vann for å unngå elektrisk skade.
- Oljebasseng: Ved rengjøring, tøm vannet fra oljebassenget for å hindre overløp.

## Løsning av problemer

Fenomen	Årsaker	Håndteringsmetoder
Strømforsyningen er tilkoblet, men indikatorlampen er av og maskinen varmer ikke.	Sikringen er gått eller strømkabelen er ikke riktig tilkoblet.	Bytt ut sikringen med en riktig eller fest strømkabelen.
Indikatorlampen lyser, men grillplaten varmes ikke opp.	1. Tilkobling av varmerør er løs eller frakoblet. 2. Varmerør er utbrent.	1. Trekk til koblingen eller skruene i begge ender av varmerøret. 2. Bytt ut varmerøret.
Oppvarmingsindikatoren lyser, men den innstilte temperaturen er ikke nådd.	1. Temperaturregulatoren er utbrent. 2. AC-kontaktor er utbrent.	1. Bytt ut temperaturregulatoren. 2. Skift ut AC-kontaktoren.
Grillplatens temperatur er normal, men indikatorlampen er av.	Indikatorlampen er utbrent eller ikke riktig tilkoblet.	Skift ut indikatorlyset og fest tilkoblingen.

## Transport og lagring

Håndter dette produktet med forsiktighet under transport for å unngå sterke vibrasjoner. Generelt bør det pakkede produktet ikke oppbevares utendørs i lengre perioder. Den bør oppbevares i et godt ventilert lager

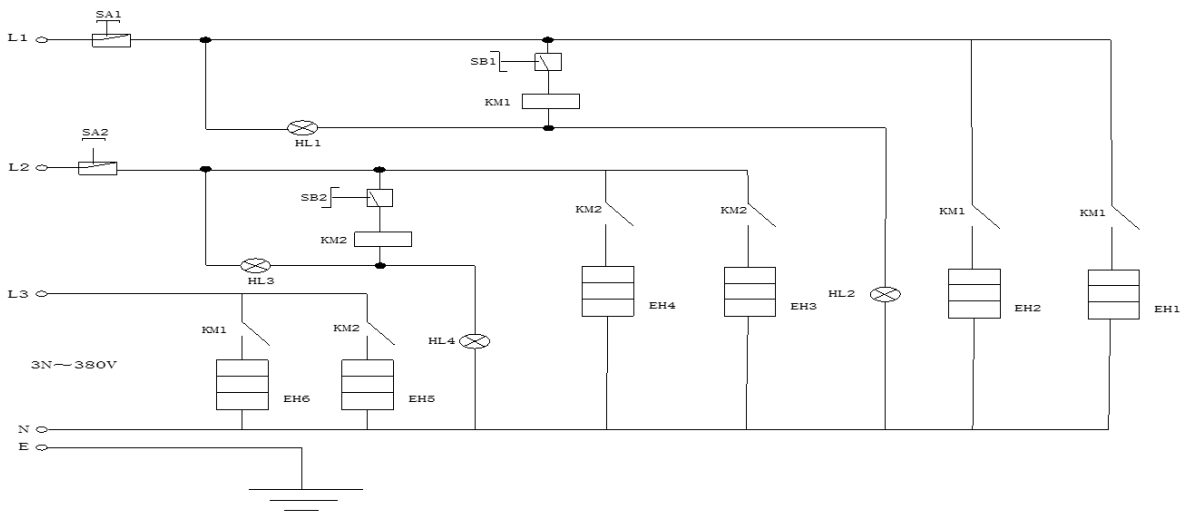
fritt for etsende luft. Ikke oppbevar produktet opp ned. Hvis utendørs lagring er nødvendig, ta passende tiltak for å beskytte den mot regn.

## Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

## Elektrisk diagram



SA1, SA2-temperaturlimnere

SB1, SB2- temperaturregulering

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-varmerør

HL1,HL3-strømforsyningsindikator

HL2,HL4-varmeindikator

KM1,KM2- AC kontaktor

E- koblet til bakken



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Elektrisk lavastensgrill med skåp
Modell	RCELSG-40/700C
Spänning [V/N] / Frekvens [Hz]	400~ 3 / 50
Effekt [kW]	4,05
Mått (bredd x längd x höjd) (mm)	400x740x930
Vikt [kg]	49,5
Isolationsklass	I

## Ändamål

Produkten ska ge effektiv, jämn tillagning av en mängd olika livsmedel genom att använda uppvärmda lavastentar som värmekälla. Lavastentarna fördelar värmen jämnt över tillagningsytan, vilket möjliggör kontrollerad grillning utan öppen låga. Skåpet lägger till bekvämt förvaringsutrymme för redskap, tillbehör eller ingredienser, vilket gör det idealiskt för både kommersiella kök och hemkök.

**Användaren är ansvarig för eventuell skada som uppstår på grund av oavsiktlig användning av produkten.**

## Installations- och användningskrav

1. Denna produkt bör placeras på en stabil yta, med ett minsta avstånd på 10 cm på varje sida från obrännbara material och minst 20 cm baktill från obrännbara material (t.ex. tegelväggar).
2. Strömförsörjningsspänningen måste matcha den spänning som anges på produktkortet.
3. Kunden bör installera en strömbrytare, en strömbrytare och ett elektriskt läckageskydd i närheten. Håll området framför strömbrytaren fritt för enkel åtkomst.
4. Jordning: Se till att utrustningen är säkert jordad före användning.
5. Innan du slår på enheten, kontrollera att alla elektriska anslutningar är säkra och att jordanslutningen är tillförlitlig.
6. Använd samma modell av strömkabel för utbyte och låt en kvalificerad fackman byta ut den.
7. Installation och underhåll: Elektriska anslutningar för installation och underhåll ska utföras av en certifierad elektriker.

## Användning

1. Kontrollera om strömförsörjningsinstallationen är normal eller inte, se till att den fungerande strömförsörjningen måste uppfylla märkspänningen.
2. Anslut strömförsörjningen, slå på strömmen, så kommer den gröna indikeringslampan på strömbrytaren att lysa, den elektriska strömmen har redan tillförts kaminen, och vrid temperaturregulatorn medurs för att justera temperaturvärdet med sikte på önskad temperatur placera. Och då lyser den gula värmeindikatorn vid denna tidpunkt, och den gröna indikatorlampan kommer att släckas. Det betyder att maskinen fungerar och värmemotståndet börjar värmas upp.
3. När temperaturen når den inställda temperaturen kan regulatorn stänga av strömförsörjningen automatiskt, samtidigt är den gula indikatorn avstängd och den gröna indikeringslampan lyser och värmeröret slutar att fungera. När temperaturen sjunker något kan temperaturregulatorn ansluta strömförsörjningen automatiskt och den gula indikatorn lyser, den gröna indikatorn släcks igen och maskinen värms upp igen och temperaturen börjar stiga. Gör det därför om och om igen för att säkerställa att temperaturen ligger inom inställningens räckvidd.
4. Rengör oljan från oljelådan i händelse av översvämning.
5. Om det uppträder överflödiga fenomen i användningsprocessen, måste du stoppa det omedelbart. Efter att den kontrollerats och felet har åtgärdats kan du fortsätta att använda.

## Rengöring & Underhåll

- Ström av: Före rengöring och underhåll, stäng av strömförsörjningen för att förhindra olyckor.
- Ytrensning: Använd en fuktig trasa med ett icke-frätande rengöringsmedel för att rengöra ytan och strömförsörjningsledningen efter daglig användning. Tvätta inte maskinen direkt med vatten för att undvika elektriska skador.
- Oljebassäng: Vid rengöring, töm vattnet från oljebassängen för att förhindra översvämning.

## Felsökning

Fenomen	Skäl	Hanteringsmetoder
Strömförsörjningen är ansluten, men indikatorlampan är släckt och maskinen värms inte upp.	Säkringen har gått eller strömkabeln är inte korrekt ansluten.	Byt ut säkringen mot en lämplig säkring eller fäst strömkabeln.
Indikatorlampan lyser, men grillplattan värms inte upp.	1. Anslutning av värmeröret är löst eller bortkopplad. 2. Värmeröret är utbränd.	1. Dra åt anslutningen eller skruvarna i båda ändar av värmeröret. 2. Byt ut värmeröret.
Värmeindikatorn lyser, men den inställda temperaturen uppnås inte.	1. Temperaturregulatorn är utbränd. 2. AC-kontaktorn är utbränd.	1. Byt ut temperaturregulatorn. 2. Byt ut AC-kontaktorn.
Grillplattans temperatur är normal, men indikatorlampan är släckt.	Indikatorlampan är utbränd eller inte korrekt ansluten.	Byt ut indikatorlampan och säkra anslutningen.

## Transport & Förvaring

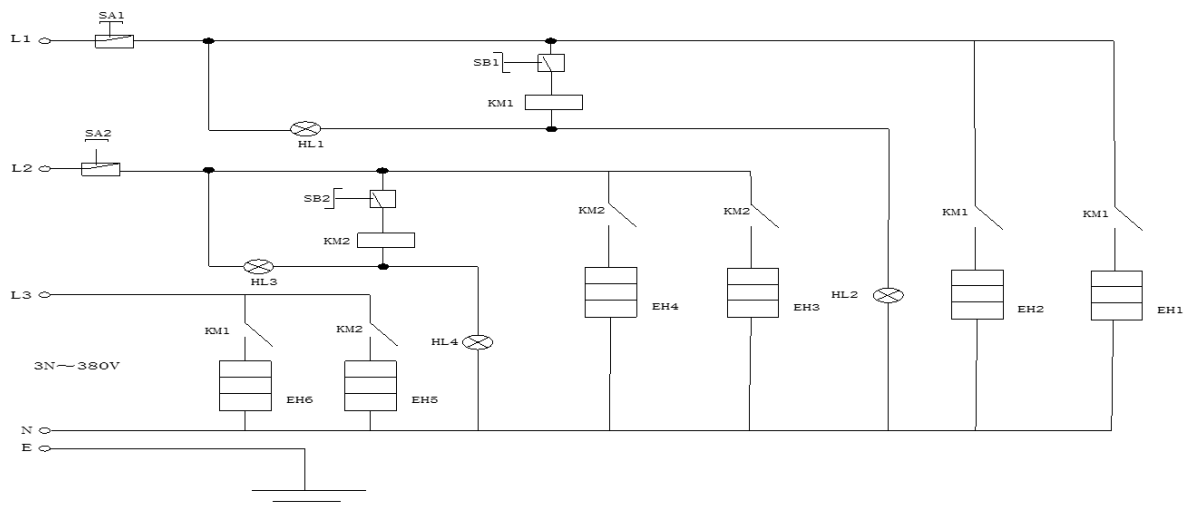
Under transport, hantera denna produkt med försiktighet för att undvika starka vibrationer. I allmänhet bör den förpackade produkten inte förvaras utomhus under långa perioder. Den bör förvaras i ett väl ventilerat lager fritt från frätande luft. Förvara inte produkten upp och ner. Om utomhusförvaring är nödvändig, vidta lämpliga åtgärder för att skydda den från regn.

## Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

## Elektriskt diagram



SA1, SA2-temperaturbegränsare

SB1, SB2- temperaturregulator

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-värmerör

HL1,HL3- strömförsörjningsindikator

HL2,HL4-värmeindikator

KM1,KM2- AC-kontaktor

E- ansluten till marken



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Churrasqueira elétrica de pedra de lava com armário
Modelo	RCELSG-40/700C
Tensão [V/N] / Frequência [Hz]	400~ 3 / 50
Potência [kW]	4,05
Dimensões (Largura x Comprimento x Altura) (mm)	400x740x930
Peso [kg]	49,5
Classe de proteção	I

### Propósito

O produto proporciona um cozimento eficiente e uniforme de uma variedade de alimentos usando pedras de lava aquecidas como fonte de calor. As pedras de lava distribuem o calor uniformemente por toda a superfície de cozimento, permitindo um cozimento controlado sem chamas abertas. O armário adiciona espaço de armazenamento prático para utensílios, acessórios ou ingredientes, tornando-o ideal para cozinhas comerciais e residenciais.

**O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso não intencional do produto.**

### Requisitos de instalação e uso

1. Este produto deve ser posicionado sobre uma superfície estável, com uma distância mínima de 10 cm de cada lado de materiais não combustíveis e pelo menos 20 cm na parte traseira de materiais não combustíveis (por exemplo, paredes de tijolos).
2. A tensão da fonte de alimentação deve corresponder à tensão especificada no cartão do produto.
3. O cliente deve instalar um interruptor de energia, um disjuntor e um dispositivo de proteção contra vazamento elétrico nas proximidades. Mantenha a área em frente ao interruptor livre para facilitar o acesso.
4. Aterramento: certifique-se de que o equipamento esteja aterrado com segurança antes do uso.
5. Antes de ligar o dispositivo, verifique se todas as conexões elétricas estão seguras e se a conexão de aterramento é confiável.
6. Use o mesmo modelo de cabo de alimentação para substituição e leve-o a um profissional qualificado.
7. Instalação e manutenção: As conexões elétricas para instalação e manutenção devem ser realizadas por um eletricitista certificado.

## Utilização

1. Verifique se a instalação da fonte de alimentação está normal ou não, certifique-se de que a fonte de alimentação em funcionamento deve atender à tensão nominal.
2. Conecte a fonte de alimentação, ligue a energia, então a luz indicadora verde do interruptor de alimentação ficará acesa, a corrente elétrica já foi fornecida ao fogão, e gire o controlador de temperatura no sentido horário para ajustar o valor da temperatura visando a posição de temperatura necessária. E então o indicador de aquecimento amarelo ficará aceso neste momento, e a luz indicadora verde estará apagada. Isso significa que a máquina está funcionando e a resistência de aquecimento começa a esquentar.
3. Quando a temperatura atinge a temperatura definida, o controlador pode cortar o fornecimento de energia automaticamente, ao mesmo tempo, o indicador amarelo se apaga e a luz indicadora verde acende, e o tubo de aquecimento para de funcionar. Quando a temperatura cair um pouco, o controlador de temperatura poderá conectar a fonte de alimentação automaticamente e o indicador amarelo ficará aceso, o indicador verde apagará novamente, e a máquina aquecerá novamente e a temperatura começará a subir. Portanto, faça isso repetidamente para garantir que a temperatura esteja dentro do escopo definido.
4. Limpe o óleo da caixa de óleo em caso de transbordamento.
5. Caso apareça um fenômeno excrescência durante o processo de uso, você deve interrompê-lo imediatamente. Após a verificação e remoção da falha, você pode continuar a usar.

## Limpeza e Manutenção

- Desligar: Antes de limpar e fazer a manutenção, desligue a fonte de alimentação para evitar acidentes.
- Limpeza da superfície: Use um pano úmido com um limpador não corrosivo para limpar a superfície e a linha de alimentação elétrica após o uso diário. Não lave a máquina diretamente com água para evitar danos elétricos.
- Reservatório de óleo: Ao limpar, esvazie a água do reservatório de óleo para evitar transbordamento.

## Resolução de problemas

Fenómeno	Razões	Métodos de manuseio
A fonte de alimentação está conectada, mas a luz indicadora está apagada e a máquina não aquece.	O fusível está queimado ou o cabo de alimentação não está conectado corretamente.	Substitua o fusível por um adequado ou prenda o cabo de alimentação.
A luz indicadora está acesa, mas a chapa da grelha não esquentam.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A conexão do tubo de aquecimento está solta ou desconectada.</li> <li>2. O tubo de aquecimento está queimado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aperte a conexão ou os parafusos em ambas as extremidades do tubo de aquecimento.</li> <li>2. Substitua o tubo de aquecimento.</li> </ol>

A luz indicadora de aquecimento está acesa, mas a temperatura definida não foi atingida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. O controlador de temperatura está queimado.</li> <li>2. O contator CA está queimado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Substitua o controlador de temperatura.</li> <li>2. Substitua o contator CA.</li> </ol>
A temperatura da chapa está normal, mas a luz indicadora está apagada.	A luz indicadora está queimada ou não está conectada corretamente.	Recoloque a luz indicadora e fixe a conexão.

## Transporte e Armazenamento

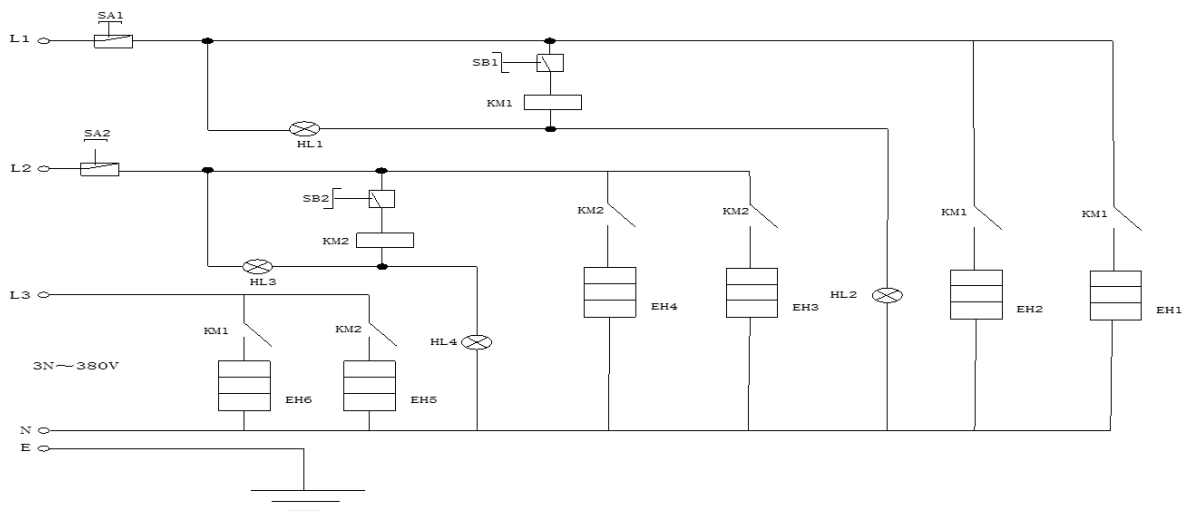
Durante o transporte, manuseie este produto com cuidado para evitar vibrações fortes. Geralmente, o produto embalado não deve ser armazenado ao ar livre por longos períodos. Deve ser mantido em um depósito bem ventilado e livre de ar corrosivo. Não guarde o produto de cabeça para baixo. Se for necessário armazená-lo ao ar livre, tome as medidas adequadas para protegê-lo da chuva.

## Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

## Diagrama Elétrico



SA1, SA2- limitador de temperatura

SB1, SB2- controlador de temperatura

EH1, EH2, EH3, EH4, EH5, EH6- tubo de aquecimento

HL1, HL3- indicador de alimentação

HL2,HL4-indicador de aquecimento

KM1,KM2- Contator CA

E- conectado ao solo



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Elektrický gril na lávové kamene so skrinkou
Model	RCELSG-40/700C
Napätie [V/N] / Frekvencia [Hz]	400~ 3 / 50
Výkon [kW]	4,05
Rozmery (šírka x dĺžka x výška) (mm)	400 x 740 x 930
Hmotnosť [kg]	49,5
Trieda ochrany	I

## Účel

Produkt má zabezpečiť efektívne, rovnomerné varenie rôznych jedál pomocou vyhrievaných lávových kameňov ako zdroja tepla. Lávové kamene rozvádzajú teplo rovnomerne po varnej ploche, čo umožňuje kontrolované grilovanie bez otvoreného ohňa. Skrinka pridáva praktický úložný priestor pre náčinie, príslušenstvo alebo prísady, vďaka čomu je ideálna pre komerčné aj domáce kuchyne.

**Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho použitia produktu.**

## Požiadavky na inštaláciu a používanie

1. Tento výrobok by mal byť umiestnený na stabilnom povrchu s minimálnou vzdialenosťou 10 cm na každej strane od nehorľavých materiálov a najmenej 20 cm vzadu od nehorľavých materiálov (napr. tehlové steny).
2. Napätie zdroja sa musí zhodovať s napätím uvedeným na karte produktu.
3. Zákazník by mal v blízkosti nainštalovať vypínač, istič a zariadenie na ochranu pred únikom elektriny. Udržujte oblasť pred spínačom voľnú pre ľahký prístup.
4. Uzemnenie: Pred použitím sa uistite, že je zariadenie bezpečne uzemnené.
5. Pred zapnutím zariadenia skontrolujte, či sú všetky elektrické pripojenia bezpečné a či je uzemnenie spoľahlivé.
6. Na výmenu použite rovnaký model napájacieho kábla a nechajte ho vymeniť kvalifikovanému odborníkovi.
7. Inštalácia a údržba: Elektrické pripojenia na inštaláciu a údržbu by mal vykonávať certifikovaný elektrikár.

## Prevádzka

1. Skontrolujte, či je inštalácia napájacieho zdroja normálna alebo nie, uistite sa, že pracovný zdroj musí spĺňať menovité napätie.
2. Pripojte napájanie, zapnite napájanie, potom sa rozsvieti zelená kontrolka vypínača napájania, elektrický prúd už bol privedený do kachlí a otočte regulátor teploty v smere hodinových ručičiek, aby ste nastavili hodnotu teploty zameranú na požadovanú teplotu pozíciu. A potom sa v tomto čase rozsvieti žltý indikátor ohrevu a zelený indikátor zhasne. Znamená to, že stroj pracuje a vykurovací odpor sa začína zahrievať.
3. Keď sa teplota dostane na nastavenú teplotu, regulátor môže automaticky odpojiť napájanie, súčasne zhasne žltý indikátor a rozsvieti sa zelené svetlo a vykurovacie potrubie prestane fungovať. Keď teplota mierne klesne, regulátor teploty môže automaticky pripojiť napájanie a žltý indikátor sa rozsvieti, zelený indikátor opäť zhasne a stroj sa znova zahreje a teplota začne stúpať. Urobte to znova a znova, aby ste sa uistili, že teplota je v rozsahu nastavenia.
4. V prípade pretečenia vyčistite olej z nádržky na olej.
5. Ak sa v procese používania objaví exkrementálny jav, musíte ho okamžite zastaviť. Po jeho kontrole a odstránení poruchy môžete pokračovať v používaní.

## Čistenie a údržba

- Vypnutie: Pred čistením a údržbou vypnite napájanie, aby ste predišli nehodám.
- Čistenie povrchu: Na čistenie povrchu a napájacieho vedenia po každodennom používaní použite vlhkú handričku s nekorozívnym čistiacim prostriedkom. Neumývajte stroj priamo vodou, aby ste predišli elektrickému poškodeniu.
- Olejová nádrž: Pri čistení vypustite vodu z olejovej nádrže, aby ste zabránili pretečeniu.

## Riešenie problémov

Fenomén	Dôvody	Manipulačné metódy
Napájanie je pripojené, ale kontrolka nesvieti a stroj sa nezohrieva.	Poistka je prepálená alebo napájací kábel nie je správne pripojený.	Vymeňte poistku za správnu alebo zaistite napájací kábel.
Kontrolka svieti, ale grilovacia platňa sa nezohrieva.	1. Spojenie vykurovacieho potrubia je uvoľnené alebo odpojené. 2. Vykurovacie potrubie je vypálené.	1. Utiahnite spojenie alebo skrutky na oboch koncoch vykurovacieho potrubia. 2. Vymeňte vykurovacie potrubie.
Kontrolka ohrevu svieti, ale nastavená teplota nie je dosiahnutá.	1. Regulátor teploty je vypálený. 2. AC stykač je vypálený.	1. Vymeňte regulátor teploty. 2. Vymeňte AC stykač.
Teplota grilovacej dosky je normálna, ale kontrolka nesvieti.	Kontrolka je vypálená alebo nie je správne pripojená.	Vymeňte kontrolku a zaistite pripojenie.

## Doprava a skladovanie

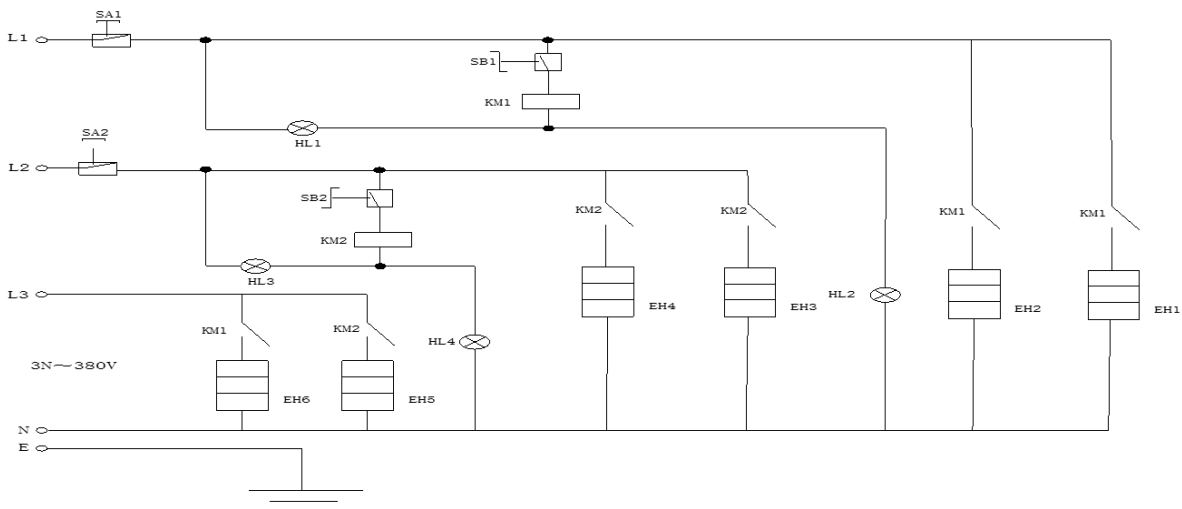
Počas prepravy manipulujte s týmto výrobkom opatrne, aby ste predišli silným vibráciám. Vo všeobecnosti by sa zabalený produkt nemal dlhodobo skladovať vonku. Malo by sa uchovávať v dobre vetranom sklade bez korozívneho vzduchu. Neuchovávajte výrobok hore nohami. Ak je potrebné skladovanie vonku, urobte vhodné opatrenia na ochranu pred dažďom.

## Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

## Elektrická schéma



SA1, SA2- obmedzovač teploty

SB1, SB2- regulátor teploty

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6- vykurovacie potrubie

HL1,HL3- indikátor napájania

HL2,HL4- indikátor zahrievania

KM1,KM2- AC stykač

E- spojený so zemou



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Електрическа скара от лава камък с шкаф
Модел	RCELSG-40/700C
Напрежение [V/N] / Честота [Hz]	400~ 3 / 50
Мощност [kW]	4,05
Размери (ширина x дължина x височина) (mm)	400x740x930
Тегло [kg]	49,5
К л а с н а з а щ и т а	I

### Цел

Продуктът трябва да осигури ефективно, равномерно готвене на различни храни чрез използване на нагрети камъни от лава като източник на топлина. Камъните от лава разпределят топлината равномерно по повърхността за готвене, което позволява контролирано печене без открит пламък. Шкафът добавя удобно място за съхранение на прибори, аксесоари или съставки, което го прави идеален както за търговски, така и за домашни кухни.

**Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от употребата на продукта не по предназначение.**

### Изисквания за инсталиране и използване

1. Този продукт трябва да се постави върху стабилна повърхност, с минимално разстояние от 10 см от всяка страна от незапалими материали и най-малко 20 см отзад от незапалими материали (напр. тухлени стени).
2. Захранващото напрежение трябва да съответства на напрежението, посочено в продуктовата карта.
3. Клиентът трябва да инсталира захранващ превключвател, прекъсвач и устройство за защита от електрическо изтичане наблизо. Поддържайте зоната пред превключвателя свободна за лесен достъп.
4. Заземяване: Уверете се, че оборудването е безопасно заземено преди употреба.
5. Преди да включите устройството, проверете дали всички електрически връзки са здрави и дали заземяването е надеждно.
6. Използвайте същия модел захранващ кабел за смяна и го сменете от квалифициран специалист.

7. Монтаж и поддръжка: Електрическите връзки за монтаж и поддръжка трябва да се извършват от сертифициран електротехник.

## О п е р а ц и я

1. Проверете дали инсталацията на захранването е нормална или не, уверете се, че работещото захранване трябва да отговаря на номиналното напрежение.
2. Свържете захранването, включете захранването, след което зелената индикация на захранващия превключвател ще светне ярко, електрическият ток вече е осигурен на печката и завъртете температурния контролер по посока на часовниковата стрелка, за да регулирате стойността на температурата, насочена към необходимата температура позиция. И тогава жълтият индикатор за нагряване свети ярко в този момент, а зелената индикаторна светлина ще бъде изключена. Това означава, че машината работи и топлинното съпротивление започва да се загарява.
3. Когато температурата достигне зададената температура, контролерът може автоматично да прекъсне захранването, като в същото време жълтият индикатор е изключен и зелената индикаторна светлина ще свети ярко и нагревателната тръба спира да работи. Когато температурата леко се понижи, температурният регулатор може автоматично да свърже захранването и жълтият индикатор ще свети ярко, зеленият индикатор ще изгасне отново и машината отново се загарява и температурата започва да се повишава. Затова го правете отново и отново, за да сте сигурни, че температурата е в обхвата на настройката.
4. Моля, почистете маслото от маслената кутия в случай на преливане.
5. Ако се появи ексцедентен феномен в процеса на употреба, трябва да го спрете незабавно. След като бъде проверен и неизправността е отстранена, можете да продължите да използвате.

## П о ч и с т в а н е и п о д д р ъ ж к а

- Изключване: Преди почистване и поддръжка изключете захранването, за да предотвратите злополуки.
- Почистване на повърхността: Използвайте влажна кърпа с некорозивен почистващ препарат, за да почистите повърхността и захранващата линия след ежедневна употреба. Не мийте машината директно с вода, за да избегнете електрическа повреда.
- Резервоар за масло: Когато почиствате, източете водата от резервоара за масло, за да предотвратите преливане.

## Отстраняване на неизправности

Феномен	Причини	Методи за обработка
Захранването е свързано, но индикаторът не свети и машината не загарява.	Предпазителят е изгорял или захранващият кабел не е свързан правилно.	Сменете предпазителя с правилен или закрепете захранващия кабел.
Индикаторната лампичка свети, но грил плочата не загарява.	1. Връзката на отоплителната тръба е	1. Затегнете връзката или винтовете в двата края на отоплителната тръба.

	<p>разхлабена или разкачена.</p> <p>2. Отоплителната тръба е изгоряла.</p>	<p>2. Сменете отоплителната тръба.</p>
<p>Светлинният индикатор за отопление свети, но зададената температура не е достигната.</p>	<p>1. Температурният регулатор е изгорял.</p> <p>2. АС контакторът е изгорял.</p>	<p>1. Сменете терморегулатора.</p> <p>2. Сменете АС контактора.</p>
<p>Температурата на грил плочата е нормална, но светлинният индикатор е изключен.</p>	<p>Светлинният индикатор е изгорял или не е свързан правилно.</p>	<p>Сменете светлинния индикатор и закрепете връзката.</p>

## Транспортиране и съхранение

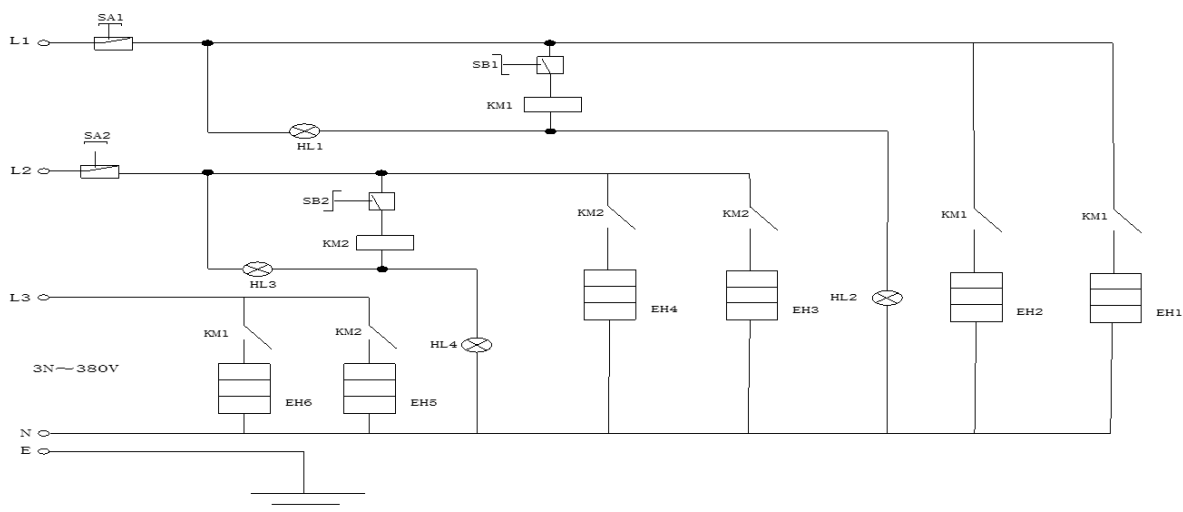
По време на транспортиране боравете с този продукт внимателно, за да избегнете силни вибрации. Обикновено опакованият продукт не трябва да се съхранява на открито за дълги периоди. Трябва да се съхранява в добре вентилиран склад без корозивен въздух. Не съхранявайте продукта с главата надолу. Ако е необходимо съхранение на открито, вземете подходящи мерки, за да го предпазите от дъжд.

## Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

## Е л е к т р и ч е с к а с х е м а



SA1, SA2- ограничителна температура

SB1, SB2- регулаторна температура

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6- отоплителна тръба

HL1,HL3-индикатор за захранване

HL2,HL4-индикатор за нагряване

KM1,KM2-АС контактор

E- свързан със земята



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική ψησταριά από πέτρα λάβας με ντουλάπι
Μοντέλο	RCELSG-40/700C
Τάση [V/N] / Συχνότητα [Hz]	400~ 3 / 50
Ισχύς [kW]	4,05
Διαστάσεις (Πλάτος x Μήκος x Ύψος) (mm)	400x740x930
Βάρος [kg]	49,5
Κ α τ η γ ο ρ ί α π ρ ο σ τ α σ ί α ς	I

### Σκοπός

Το προϊόν είναι να παρέχει αποτελεσματικό, ομοιόμορφο μαγείρεμα για μια ποικιλία τροφίμων, χρησιμοποιώντας θερμαινόμενες πέτρες λάβας ως πηγή θερμότητας. Οι πέτρες λάβας κατανέμουν τη θερμότητα ομοιόμορφα στην επιφάνεια μαγειρέματος, επιτρέποντας το ελεγχόμενο ψήσιμο στη σχάρα χωρίς ανοιχτές φλόγες. Το ντουλάπι προσθέτει βολικό χώρο αποθήκευσης για σκεύη, αξεσουάρ ή υλικά, καθιστώντας το ιδανικό τόσο για εμπορικές όσο και για οικιακές κουζίνες.

**Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση του προϊόντος.**

### Απαιτήσεις εγκατάστασης και χρήσης

- Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή επιφάνεια, με ελάχιστη απόσταση 10 cm σε κάθε πλευρά από άκαυστα υλικά και τουλάχιστον 20 cm στο πίσω μέρος από άκαυστα υλικά (π.χ. τοίχοι από τούβλα).
- Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την τάση που καθορίζεται στην κάρτα του προϊόντος.
- Ο πελάτης θα πρέπει να εγκαταστήσει έναν διακόπτη ισχύος, έναν διακόπτη κυκλώματος και μια ηλεκτρική συσκευή προστασίας από διαρροές κοντά. Διατηρήστε την περιοχή μπροστά από το διακόπτη καθαρή για εύκολη πρόσβαση.
- Γείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι ασφαλής γειωμένος πριν από τη χρήση.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι ασφαλείς και ότι η σύνδεση γείωσης είναι αξιόπιστη.
- Χρησιμοποιήστε το ίδιο μοντέλο καλωδίου τροφοδοσίας για αντικατάσταση και ζητήστε την αντικατάστασή του από εξειδικευμένο επαγγελματία.

7. Εγκατάσταση και συντήρηση: Οι ηλεκτρικές συνδέσεις για εγκατάσταση και συντήρηση θα πρέπει να γίνονται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.

## Λειτουργία

1. Ελέγξτε εάν η εγκατάσταση του τροφοδοτικού είναι κανονική ή όχι, βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό λειτουργίας πρέπει να πληροί την ονομαστική τάση.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό, ενεργοποιήστε το, τότε η πράσινη ενδεικτική λυχνία του διακόπτη τροφοδοσίας θα είναι φωτεινή, το ηλεκτρικό ρεύμα έχει ήδη δώσει στη σόμπα και περιστρέψτε τον ελεγκτή θερμοκρασίας δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε την τιμή θερμοκρασίας στοχεύοντας στην απαιτούμενη θερμοκρασία θέσης. Και τότε η κίτρινη ένδειξη θέρμανσης είναι φωτεινή αυτή τη στιγμή και η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα είναι σβηστή. Σημαίνει ότι το μηχάνημα λειτουργεί και η αντίσταση θέρμανσης αρχίζει να θερμαίνεται.
3. Όταν η θερμοκρασία φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, ο ελεγκτής μπορεί να διακόψει την παροχή ρεύματος αυτόματα, την ίδια στιγμή, η κίτρινη ένδειξη είναι σβηστή και η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα είναι φωτεινή και ο σωλήνας θέρμανσης σταματά να λειτουργεί. Όταν η θερμοκρασία πέσει ελαφρώς, τότε ο ελεγκτής θερμοκρασίας μπορεί να συνδέσει αυτόματα την παροχή ρεύματος και η κίτρινη ένδειξη θα είναι φωτεινή, η πράσινη ένδειξη θα σβήσει ξανά και το μηχάνημα θερμαίνεται ξανά και η θερμοκρασία αρχίζει να αυξάνεται. Έτσι κάντε το ξανά και ξανά για να βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι εντός του πεδίου της ρύθμισης.
4. Καθαρίστε το λάδι από το κουτί λαδιού σε περίπτωση υπερχειλίσης.
5. Εάν εμφανιστεί υπερφυσικό φαινόμενο στη διαδικασία χρήσης, πρέπει να το σταματήσετε αμέσως. Αφού ελεγχθεί και αφαιρεθεί το σφάλμα, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε.

## Καθαρισμός & Συντήρηση

- Απενεργοποίηση: Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, κλείστε την παροχή ρεύματος για να αποφύγετε ατυχήματα.
- Καθαρισμός Επιφανειών: Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με μη διαβρωτικό καθαριστικό για να καθαρίσετε την επιφάνεια και τη γραμμή τροφοδοσίας μετά την καθημερινή χρήση. Μην πλένετε το μηχάνημα απευθείας με νερό για να αποφύγετε την ηλεκτρική βλάβη.
- Λεκάνη λαδιού: Κατά τον καθαρισμό, αδειάστε το νερό από τη λεκάνη λαδιού για να αποφύγετε την υπερχειλίση.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Φαινόμενο	Αιτιολογικό	Μέθοδοι χειρισμού
Η παροχή ρεύματος είναι συνδεδεμένη, αλλά η ενδεικτική λυχνία είναι σβηστή και το μηχάνημα δεν θερμαίνεται.	Η ασφάλεια έχει καεί ή το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια με μια κατάλληλη ή ασφαλίστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

<p>Η ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη, αλλά η πλάκα του γκριλ δεν θερμαίνεται.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Η σύνδεση του σωλήνα θέρμανσης είναι χαλαρή ή αποσυνδεδεμένη.</li> <li>2. Ο σωλήνας θέρμανσης έχει καεί.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σφίξτε τη σύνδεση ή τις βίδες και στα δύο άκρα του σωλήνα θέρμανσης.</li> <li>2. Αντικαταστήστε το σωλήνα θέρμανσης.</li> </ol>
<p>Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης είναι αναμμένη, αλλά δεν επιτυγχάνεται η καθορισμένη θερμοκρασία.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ο ελεγκτής θερμοκρασίας έχει καεί.</li> <li>2. Ο επαφέας AC έχει καεί.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αντικαταστήστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας.</li> <li>2. Αντικαταστήστε τον επαφέα AC.</li> </ol>
<p>Η θερμοκρασία της πλάκας γκριλ είναι κανονική, αλλά η ενδεικτική λυχνία είναι σβηστή.</p>	<p>Η ενδεικτική λυχνία έχει καεί ή δεν είναι σωστά συνδεδεμένη.</p>	<p>Αντικαταστήστε την ενδεικτική λυχνία και ασφαλίστε τη σύνδεση.</p>

## Μεταφορές & Αποθήκευση

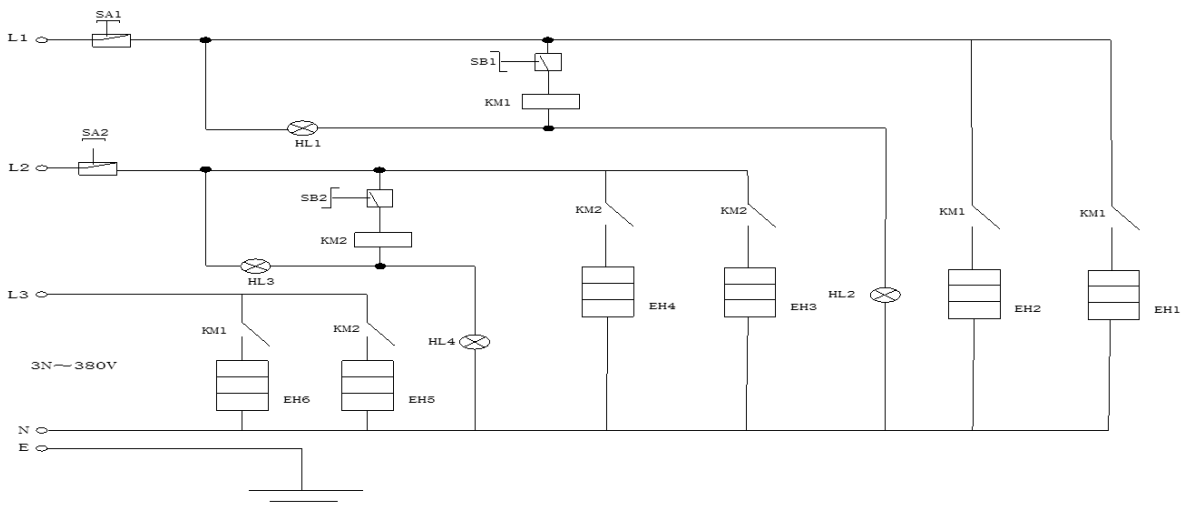
Κατά τη μεταφορά, χειριστείτε αυτό το προϊόν με προσοχή για να αποφύγετε ισχυρούς κραδασμούς. Γενικά, το συσκευασμένο προϊόν δεν πρέπει να φυλάσσεται σε εξωτερικούς χώρους για μεγάλες περιόδους. Θα πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενη αποθήκη απαλλαγμένη από διαβρωτικό αέρα. Μην αποθηκεύετε το προϊόν ανάποδα. Εάν απαιτείται αποθήκευση σε εξωτερικό χώρο, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για την προστασία του από τη βροχή.

## Απόρριψη Μεταχειρισμένων Συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

## Η λ ε κ τ ρ ι κ ό δ ι ά γ ρ α μ μ α



SA1, SA2- π ε ρ ι ο ρ ι σ τ ή ς θ ε ρ μ ο κ ρ α σ ί α ς

SB1,SB2- ελεγκτής θερμοκρασίας

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6- σωλήνα θέρμανσης

HL1,HL3- Ένδειξη τροφοδοσίας

HL2,HL4- Ένδειξη θέρμανσης

KM1,KM2- Επαφές AC

E- συνδέεται με το έδαφος



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Električni roštilj od lava kamena s ormarićem
Model	RCELSG-40/700C
Napon [V/N] / Frekvencija [Hz]	400~ 3 / 50
Snaga [kW]	4,05
Dimenzije (širina x duljina x visina) (mm)	400x740x930
Težina [kg]	49,5
Klasa zaštite	I

### Svrha

Proizvod treba omogućiti učinkovito, ravnomjerno kuhanje raznovrsne hrane korištenjem zagrijanog lava kamena kao izvora topline. Kamenje lave ravnomjerno raspoređuje toplinu po površini za kuhanje, omogućujući kontrolirano pečenje bez otvorenog plamena. Ormarić dodaje praktičan prostor za pohranjivanje posuđa, pribora ili sastojaka, što ga čini idealnim za komercijalnu i kućnu kuhinju.

**Korisnik je odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nenamjenskom uporabom proizvoda.**

### Zahtjevi za instalaciju i korištenje

- Ovaj proizvod treba postaviti na stabilnu površinu, s minimalnom udaljenosti od 10 cm sa svake strane od nezapaljivih materijala i najmanje 20 cm straga od nezapaljivih materijala (npr. zidova od opeke).
- Napon napajanja mora odgovarati naponu navedenom na kartici proizvoda.
- Kupac bi trebao u blizini ugraditi prekidač napajanja, prekidač strujnog kruga i uređaj za zaštitu od curenja struje. Neka područje ispred prekidača bude slobodno radi lakšeg pristupa.
- Uzemljenje: Osigurajte da je oprema sigurno uzemljena prije upotrebe.
- Prije nego što uključite uređaj, provjerite jesu li svi električni priključci sigurni i je li uzemljenje pouzdano.
- Koristite isti model kabela za napajanje za zamjenu i neka ga zamijeni kvalificirani stručnjak.
- Instalacija i održavanje: Električne spojeve za instalaciju i održavanje treba izvesti ovlaštenu električar.

### Operacija

- Provjerite je li instalacija napajanja normalna ili ne, provjerite mora li radno napajanje zadovoljavati nazivni napon.
- Spojite napajanje, uključite napajanje, tada će svijetliti zelena signalna lampica prekidača napajanja, električna struja je već dovedena do peći, i okrećite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu kako

biste podesili vrijednost temperature ciljajući na potrebnu temperaturu položaj. A tada žuti indikator grijanja svijetli, a zeleno indikatorsko svjetlo će biti isključeno. To znači da stroj radi i da se otpornik grijanja počinje zagrijavati.

3. Kada temperatura dostigne zadanu temperaturu, regulator može automatski prekinuti napajanje, u isto vrijeme, žuti indikator je isključen, a zelena indikatorska lampica će svijetliti, a cijev za grijanje prestaje raditi. Kada temperatura lagano padne, tada regulator temperature može automatski spojiti napajanje i žuti indikator će svijetliti, zeleni indikator će se ponovno ugasi, a stroj se ponovno zagrijava i temperatura počinje rasti. Stoga to učinite uvijek iznova kako biste bili sigurni da je temperatura unutar opsega postavke.
4. Očistite ulje iz kutije za ulje u slučaju prelijevanja.
5. Ako se u procesu korištenja pojavi pojava ekspresije, morate je odmah zaustaviti. Nakon provjere i otklanjanja greške možete nastaviti koristiti.

## Čišćenje i održavanje

- Isključivanje: Prije čišćenja i održavanja isključite napajanje kako biste spriječili nezgode.
- Čišćenje površine: Koristite vlažnu krpnu s nekorozivnim sredstvom za čišćenje kako biste očistili površinu i kabel napajanja nakon svakodnevne uporabe. Ne perite stroj izravno vodom kako biste izbjegli električna oštećenja.
- Posuda za ulje: Prilikom čišćenja ispraznite vodu iz posude za ulje kako biste spriječili prelijevanje.

## Rješavanje problema

Fenomen	Razlozi	Metode rukovanja
Napajanje je priključeno, ali indikatorska lampica je isključena i stroj se ne grije.	Osigurač je pregorio ili kabel za napajanje nije pravilno spojen.	Zamijenite osigurač ispravnim ili osigurajte kabel za napajanje.
Indikator svijetli, ali ploča za roštilj se ne zagrijava.	1. Spoj cijevi za grijanje je labav ili odvojen. 2. Cijev za grijanje je pregorjela.	1. Zategnite spoj ili vijke na oba kraja cijevi za grijanje. 2. Zamijenite grijaću cijev.
Indikator grijanja svijetli, ali zadana temperatura nije postignuta.	1. Regulator temperature je izgorio. 2. AC kontaktor je pregorio.	1. Zamijenite regulator temperature. 2. Zamijenite AC kontaktor.
Temperatura ploče za roštilj je normalna, ali indikatorska lampica je isključena.	Svjetlo indikatora je pregorjelo ili nije ispravno spojeno.	Zamijenite indikatorsku lampicu i osigurajte vezu.

## Prijevoz i skladištenje

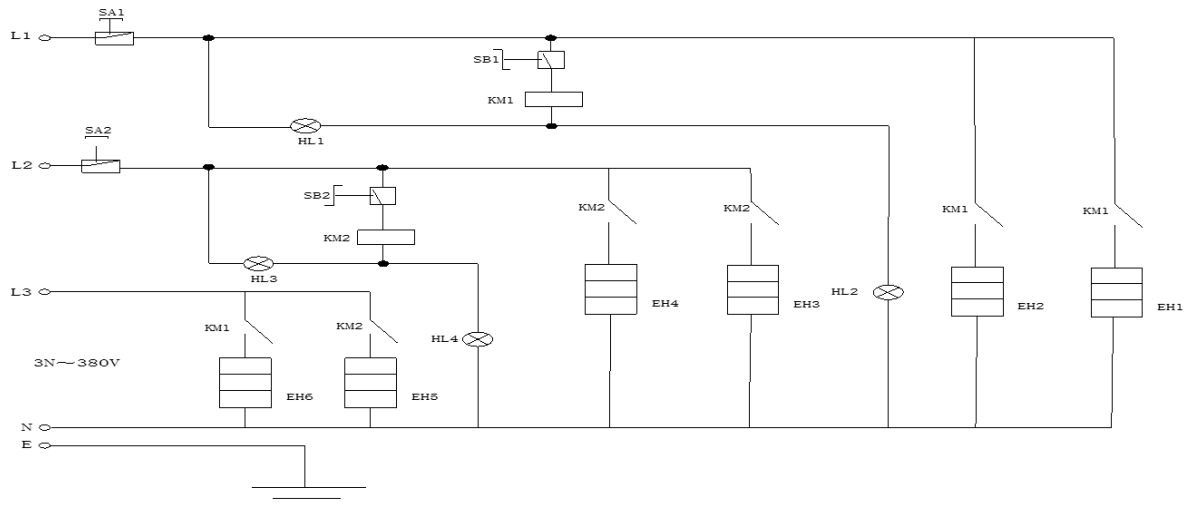
Tijekom transporta pažljivo rukujte ovim proizvodom kako biste izbjegli jake vibracije. Općenito, upakirani proizvod ne bi se trebao skladištiti na otvorenom duže vrijeme. Treba ga čuvati u dobro prozračenom skladištu bez korozivnog zraka. Nemojte skladištiti proizvod naopako. Ako je potrebno skladištenje na otvorenom, poduzmite odgovarajuće mjere za zaštitu od kiše.

## Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

## Električni dijagram



SA1, SA2-ograničivač temperature

SB1, SB2- regulator temperature

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6- cijev za grijanje

HL1,HL3- indikator napajanja

HL2,HL4- indikator grijanja

KM1,KM2- AC kontaktor

E- spojen na zemlju



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Elektrinė lavos akmenis kepsninė su spintele
Modelis	RCELSG-40/700C
Įtampa [V/N] / dažnis [Hz]	400~ 3 / 50
Galia [kW]	4,05
Matmenys (plotis x ilgis x aukštis) (mm)	400x740x930
Svoris [kg]	49,5
Apsaugos klasė	I

### Tikslas

Produktas skirtas efektyviai ir tolygiai ruošti įvairius maisto produktus, kaip šilumos šaltinį naudojant įkaitintus lavos akmenis. Lavos akmenys tolygiai paskirsto šilumą kepimo paviršiuje, todėl galima kontroliuoti kepimą ant grotelių be atviros liepsnos. Spintelė papildo patogią vietą indams, priedams ar ingredientams laikyti, todėl ji puikiai tinka tiek komercinėms, tiek namų virtuvėms.

**Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl gaminio naudojimo ne pagal paskirtį.**

### Diegimo ir naudojimo reikalavimai

- Šis gaminys turi būti pastatytas ant stabilaus paviršiaus, mažiausiai 10 cm atstumu iš abiejų pusių nuo nedegių medžiagų ir ne mažiau kaip 20 cm gale nuo nedegių medžiagų (pvz., plytų sienų).
- Maitinimo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą gaminio kortelėje.
- Klientas turi šalia sumontuoti maitinimo jungiklį, grandinės pertraukiklį ir elektros nuotėkio apsaugos įtaisą. Priešais jungiklį esančią sritį laikykite laisvą, kad būtų lengviau pasiekti.
- Įžeminimas: prieš naudodami įsitinkite, kad įranga yra saugiai įžeminta.
- Prieš įjungdami įrenginį patikrinkite, ar visos elektros jungtys yra saugios ir ar patikima įžeminimo jungtis.
- Keisdami naudokite to paties modelio maitinimo laidą ir paveskite jį pakeisti kvalifikuotam specialistui.
- Montavimas ir techninė priežiūra: Elektros jungtis montavimui ir priežiūrai turi atlikti sertifikuotas elektrikas.

### Operacija

- Patikrinkite, ar maitinimo instaliacija yra normali, ar ne, įsitinkite, kad darbinis maitinimo šaltinis turi atitikti vardinę įtampą.

2. Prijunkite maitinimo šaltinį, įjunkite maitinimą, tada jungiklio maitinimo šaltinio žalia indikacinė lemputė užsidegs, elektros srovė jau tiekama viryklei, ir pasukite temperatūros reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę, kad sureguliuotumėte temperatūros vertę, siekdami reikiamos temperatūros. padėtis. Tada geltonas šildymo indikatorius šiuo metu yra ryškus, o žalia indikacinė lemputė bus išjungta. Tai reiškia, kad mašina veikia ir šildymo varža pradeda kaisti.
3. Kai temperatūra pasiekia nustatytą temperatūrą, valdiklis gali automatiškai atjungti maitinimą, tuo pačiu metu geltonas indikatorius išsijungs ir žalia indikacinė lemputė bus ryški, o šildymo vamzdis nustos veikti. Kai temperatūra šiek tiek nukrenta, temperatūros reguliatorius gali automatiškai prijungti maitinimą ir geltonas indikatorius bus šviesus, žalias indikatorius vėl užges, o mašina vėl įkaista ir temperatūra pradeda kilti. Taip darykite tai vėl ir vėl, kad įsitikintumėte, jog temperatūra atitinka nustatymo sritį.
4. Išvalykite alyvą iš alyvos dėžutės, jei jos išsiliejo.
5. Jei naudojimo procese pasirodo išsiskiriantis reiškinys, turite nedelsdami jį sustabdyti. Patikrinus ir pašalinus gedimą, galite toliau naudoti.

## Valymas ir priežiūra

- Maitinimo išjungimas: prieš valydami ir prižiūrėdami, išjunkite maitinimą, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Paviršiaus valymas: po kasdienio naudojimo paviršių ir maitinimo liniją nuvalykite drėgna šluoste su nerūdijančiu valikliu. Neplaukite mašinos tiesiogiai vandeniu, kad nesugadintumėte elektros.
- Alyvos baseinas: Valydami išpilkite vandenį iš alyvos baseino, kad išvengtumėte perpildymo.

## Trikčių šalinimas

Fenomenas	Priežastys	Tvarkymo metodai
Maitinimas yra prijungtas, bet indikatorius nedega ir aparatas nešildo.	Perdegė saugiklis arba netinkamai prijungtas maitinimo laidas.	Pakeiskite saugiklį tinkamu arba pritvirtinkite maitinimo laidą.
Indikatoriaus lemputė dega, bet kepsninės plokštė neįkaista.	1. Šildymo vamzdžio jungtis laisva arba atjungta. 2. Išdegęs šildymo vamzdis.	1. Priveržkite jungtį arba varžtus abiejuose šildymo vamzdžio galuose. 2. Pakeiskite šildymo vamzdį.
Šildymo indikatoriaus lemputė dega, bet nustatyta temperatūra nepasiekta.	1. Perdegė temperatūros reguliatorius. 2. Sudegė kintamosios srovės kontaktorius.	1. Pakeiskite temperatūros reguliatorių. 2. Pakeiskite kintamosios srovės kontaktorių.
Kepsninės lėkštės temperatūra normali, bet indikatoriaus lemputė nedega.	Indikatoriaus lemputė perdegusi arba netinkamai prijungta.	Pakeiskite indikatoriaus lemputę ir pritvirtinkite jungtį.

## Transportavimas ir sandėliavimas

Transportuodami su šiuo gaminiu elkitės atsargiai, kad išvengtumėte stiprios vibracijos. Paprastai supakuoto gaminio negalima ilgai laikyti lauke. Jis turi būti laikomas gerai vėdinamame sandėlyje, kuriame nėra korozinio

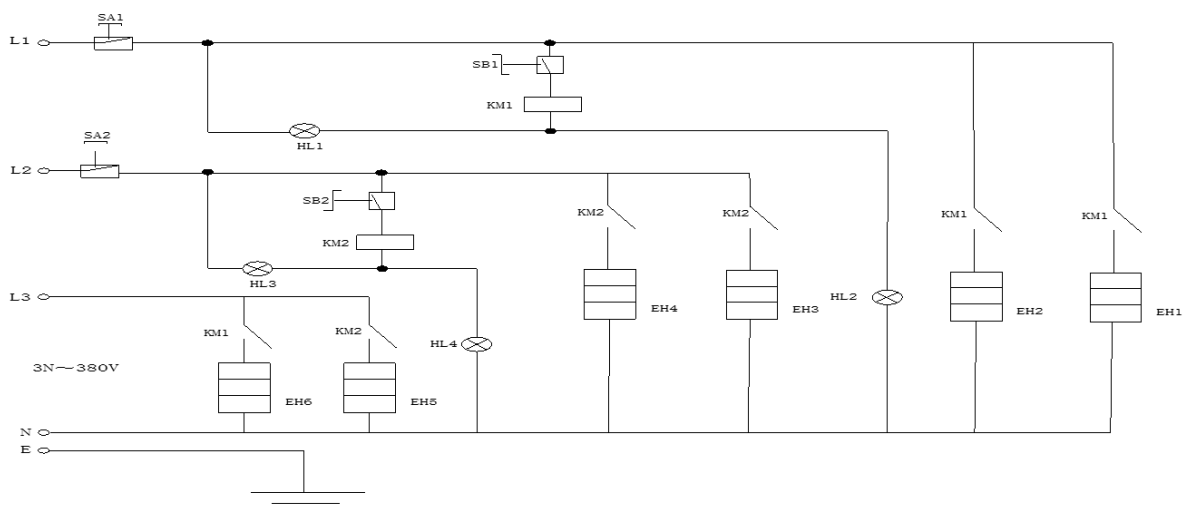
oro. Nelaikykite gaminio aukštyn kojomis. Jei reikia laikyti lauke, imkitės atitinkamų priemonių, kad apsaugotumėte jį nuo lietaus.

## Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

## Elektros schema



SA1, SA2- temperatūros ribotuvai

SB1, SB2- temperatūros reguliatorius

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6- šildymo vamzdis

HL1,HL3- maitinimo indikatoriai

HL2,HL4- šildymo indikatoriai

KM1,KM2- AC kontaktoriai

E- prijungtas prie žemės



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Gratar electric din piatra de lava cu dulap
Model	RCELSG-40/700C
Tensiune [V/N] / Frecvență [Hz]	400~ 3 / 50
Putere [kW]	4,05
Dimensiuni (latime x lungime x inaltime) (mm)	400x740x930
Greutate [kg]	49,5
Clasa de protectie	I

### Scop

Produsul este de a oferi o gătit eficient și uniform pentru o varietate de alimente prin utilizarea pietrelor de lavă încălzite ca sursă de căldură. Pietrele de lavă distribuie căldura uniform pe suprafața de gătit, permițând grătar controlat, fără flăcări deschise. Dulapul adaugă spațiu convenabil de depozitare pentru ustensile, accesorii sau ingrediente, făcându-l ideal atât pentru bucătăriile comerciale, cât și pentru casă.

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a produsului.**

### Cerințe de instalare și utilizare

- Acest produs trebuie poziționat pe o suprafață stabilă, cu o distanță de minim 10 cm pe fiecare parte față de materialele incombustibile, și cel puțin 20 cm în spate de materiale incombustibile (ex: ziduri de cărămidă).
- Tensiunea de alimentare trebuie să se potrivească cu tensiunea specificată pe cardul produsului.
- Cliantul trebuie să instaleze în apropiere un întrerupător de alimentare, un întrerupător și un dispozitiv de protecție împotriva scurgerilor electrice. Păstrați zona din fața comutatorului liberă pentru un acces ușor.
- Împământare: Asigurați-vă că echipamentul este împământat în siguranță înainte de utilizare.
- Înainte de a porni dispozitivul, verificați dacă toate conexiunile electrice sunt sigure și dacă conexiunea la pământ este fiabilă.
- Utilizați același model de cablu de alimentare pentru înlocuire și solicitați-l înlocuit de un profesionist calificat.
- Instalare și întreținere: Conexiunile electrice pentru instalare și întreținere trebuie efectuate de un electrician autorizat.

## Operațiunea

1. Verificați dacă instalarea sursei de alimentare este normală sau nu, asigurați-vă că sursa de alimentare trebuie să respecte tensiunea nominală.
2. Conectați sursa de alimentare, porniți alimentarea, apoi lumina verde indicatoare a comutatorului de alimentare va fi strălucitoare, curentul electric a fost deja furnizat aragazului și rotiți regulatorul de temperatură în sensul acelor de ceasornic pentru a regla valoarea temperaturii ținând la temperatura necesară poziție. Și apoi indicatorul galben de încălzire este luminos în acest moment, iar indicatorul luminos verde va fi stins. Înseamnă că mașina funcționează și rezistența la încălzire începe să se încălzească.
3. Când temperatura ajunge la temperatura setată, controlerul poate întrerupe automat sursa de alimentare, în același timp, indicatorul galben este stins, iar lumina indicatoare verde va fi strălucitoare, iar conducta de încălzire nu mai funcționează. Când temperatura scade ușor, atunci regulatorul de temperatură poate conecta automat sursa de alimentare și indicatorul galben va fi luminos, indicatorul verde se va stinge din nou, iar mașina se încălzește din nou și temperatura începe să crească. Așadar, faceți-o din nou și din nou pentru a vă asigura că temperatura este în limitele setărilor.
4. Vă rugăm să curățați uleiul din cutia de ulei în caz de preaplin.
5. Dacă apare un fenomen excrescent în procesul de utilizare, trebuie să îl opriți imediat. După ce a fost verificat și defecțiunea a fost eliminată, puteți continua să utilizați.

## Curățare și întreținere

- Oprire: Înainte de curățare și întreținere, opriți sursa de alimentare pentru a preveni accidentele.
- Curățarea suprafeței: Utilizați o cârpă umedă cu un produs de curățare non-coroziv pentru a curăța suprafața și linia de alimentare după utilizarea zilnică. Nu spălați mașina direct cu apă pentru a evita deteriorarea electrică.
- Bazin de ulei: Când curățați, goliți apa din bazinul de ulei pentru a preveni preaplinul.

## Depanare

Fenomen	Motive	Metode de manipulare
Sursa de alimentare este conectată, dar indicatorul luminos este stins și aparatul nu se încălzește.	Siguranța este arsă sau cablul de alimentare nu este conectat corect.	Înlocuiți siguranța cu una adecvată sau asigurați cablul de alimentare.
Indicatorul luminos este aprins, dar placa grătarului nu se încălzește.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conexiunea conductei de încălzire este slăbită sau deconectată.</li> <li>2. Conducta de încălzire este arsă.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Strângeți racordul sau șuruburile de la ambele capete ale conductei de încălzire.</li> <li>2. Înlocuiți conducta de încălzire.</li> </ol>
Indicatorul luminos de încălzire este aprins, dar temperatura setată nu este atinsă.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlerul de temperatură este ars.</li> <li>2. Contactorul AC este ars.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Înlocuiți regulatorul de temperatură.</li> <li>2. Înlocuiți contactorul AC.</li> </ol>

Temperatura plăcii grătarului este normală, dar indicatorul luminos este stins.

Indicatorul luminos este ars sau nu este conectat corect.

Înlocuiți indicatorul luminos și asigurați conexiunea.

## Transport și depozitare

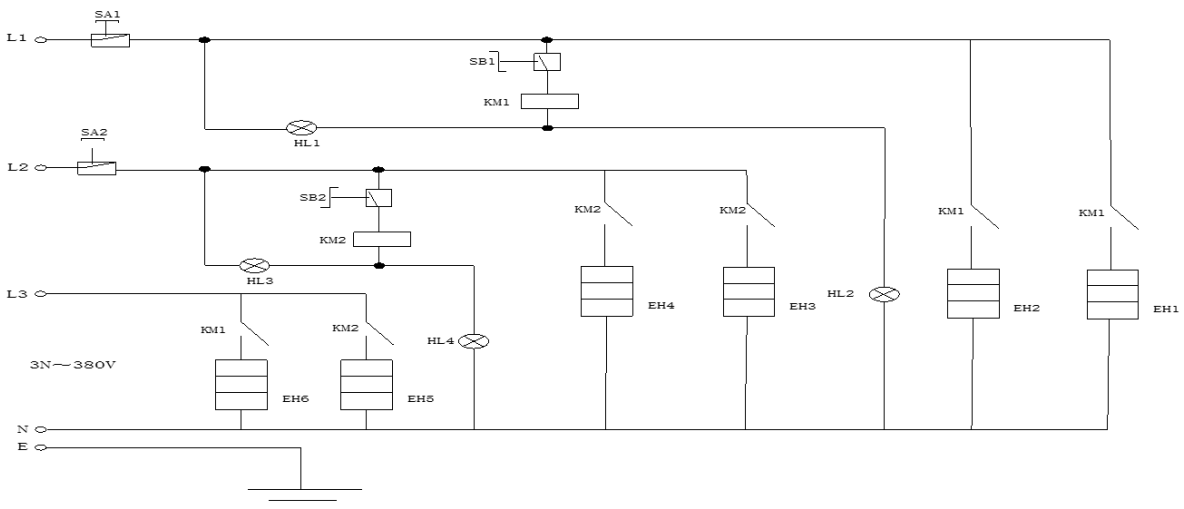
În timpul transportului, manipulați acest produs cu grijă pentru a evita vibrațiile puternice. În general, produsul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber pentru perioade lungi de timp. Ar trebui păstrat într-un depozit bine ventilat, fără aer coroziv. Nu depozitați produsul cu capul în jos. Dacă este necesară depozitarea în aer liber, luați măsurile adecvate pentru a-l proteja de ploaie.

## Eliminarea Dispozitivelor Uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeurii municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

## Schema electrică



SA1, SA2-limitator de temperatura

SB1, SB2- regulator de temperatura

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6-conducta de incalzire

HL1,HL3-indicator de alimentare

HL2,HL4-indicator de incalzire

KM1,KM2- Contactor AC

E- conectat la pământ



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleško različico niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

## Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Električni lava kamniti žar z omarico
Model	RCELSG-40/700C
Napetost [V/N] / Frekvenca [Hz]	400~ 3 / 50
Moč [kW]	4,05
Mere (širina x dolžina x višina) (mm)	400x740x930
Teža [kg]	49,5
Zaščitni razred	I

### Namen

Izdelek zagotavlja učinkovito in enakomerno kuhanje različnih živil z uporabo segrelih lava kamnov kot vira toplote. Lava kamni enakomerno porazdelijo toploto po kuhalni površini, kar omogoča nadzorovano peko na žaru brez odprtega ognja. Omara doda priročen prostor za shranjevanje pripomočkov, pripomočkov ali sestavin, zaradi česar je idealna tako za komercialne kot domače kuhinje.

**Uporabnik odgovarja za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe izdelka.**

### Zahteve za namestitev in uporabo

1. Ta izdelek je treba namestiti na stabilno površino z najmanjšo razdaljo 10 cm na vsaki strani od negorljivih materialov in vsaj 20 cm zadaj od negorljivih materialov (npr. opečne stene).
2. Napajalna napetost se mora ujemati z napetostjo, navedeno na kartici izdelka.
3. Stranka mora v bližini namestiti stikalo za vklop, odklopnik in napravo za zaščito pred uhajanjem električne energije. Območje pred stikalom naj bo prosto za lažji dostop.
4. Ozemljitev: Pred uporabo zagotovite, da je oprema varno ozemljena.
5. Pred vklopom naprave preverite, ali so vse električne povezave varne in ali je ozemljitvena povezava zanesljiva.
6. Za zamenjavo uporabite isti model napajalnega kabla in naj ga zamenja usposobljen strokovnjak.
7. Namestitev in vzdrževanje: Električne povezave za namestitev in vzdrževanje mora opraviti pooblaščen električar.

### Delovanje

1. Preverite, ali je napajalna instalacija normalna ali ne, zagotovite, da delovni napajalnik ustreza nazivni napetosti.

2. Priključite napajalnik, vklopite napajanje, nato bo zelena indikatorska lučka napajalnika stikala svetila, električni tok je že doveden v peč in zavrtite temperaturni regulator v smeri urinega kazalca, da prilagodite temperaturno vrednost tako, da dosežete želeno temperaturo položaj. In takrat rumeni indikator segrevanja sveti, zelena indikatorska lučka pa bo ugasnjena. To pomeni, da stroj deluje in se toplotni upor začne segrevati.
3. Ko temperatura doseže nastavljeno temperaturo, lahko krmilnik samodejno prekine napajanje, istočasno se rumeni indikator izklopi in zelena indikatorska lučka bo svetla, ogrevalna cev pa preneha delovati. Ko temperatura rahlo pade, lahko temperaturni regulator samodejno priključi napajanje in rumeni indikator bo svetel, zeleni indikator bo spet ugasnjen, stroj pa se ponovno segreje in temperatura začne naraščati. To naredite znova in znova, da zagotovite, da je temperatura znotraj obsega nastavitve.
4. Očistite olje iz posode za olje v primeru prelivanja.
5. Če se med uporabo pojavi nenavaden pojav, ga morate takoj ustaviti. Ko je bila preverjena in je napaka odpravljena, lahko nadaljujete z uporabo.

## Čiščenje in vzdrževanje

- Izključite: Pred čiščenjem in vzdrževanjem izklopite napajanje, da preprečite nesreče.
- Čiščenje površine: Za čiščenje površine in napajalnega voda po vsakodnevni uporabi uporabite vlažno krpo z nekorozivnim čistilom. Stroja ne umivajte neposredno z vodo, da se izognete električnim poškodbam.
- Posoda za olje: Pri čiščenju izpraznite vodo iz posode za olje, da preprečite prelivanje.

## Odpravljanje težav

Fenomen	Razlogi	Metode ravnanja
Napajanje je priključeno, vendar indikatorska lučka ne sveti in stroj se ne greje.	Varovalka je pregorela ali napajalni kabel ni pravilno priključen.	Zamenjajte varovalko z ustrežno ali pritrdite napajalni kabel.
Indikatorska lučka sveti, vendar se plošča za žar ne segreje.	1. Priključek ogrevalne cevi je zrahljan ali odklopljen. 2. Ogrevalna cev je pregorela.	1. Privijte spoj ali vijake na obeh koncih grelne cevi. 2. Zamenjajte grelno cev.
Indikatorska lučka za ogrevanje sveti, vendar nastavljena temperatura ni dosežena.	1. Regulator temperature je pregorel. 2. AC kontaktor je pregorel.	1. Zamenjajte regulator temperature. 2. Zamenjajte AC kontaktor.
Temperatura plošče za žar je normalna, vendar indikatorska lučka ne sveti.	Indikatorska lučka je pregorela ali ni pravilno priključena.	Zamenjajte indikatorsko lučko in zavarujte povezavo.

## Prevoz in skladiščenje

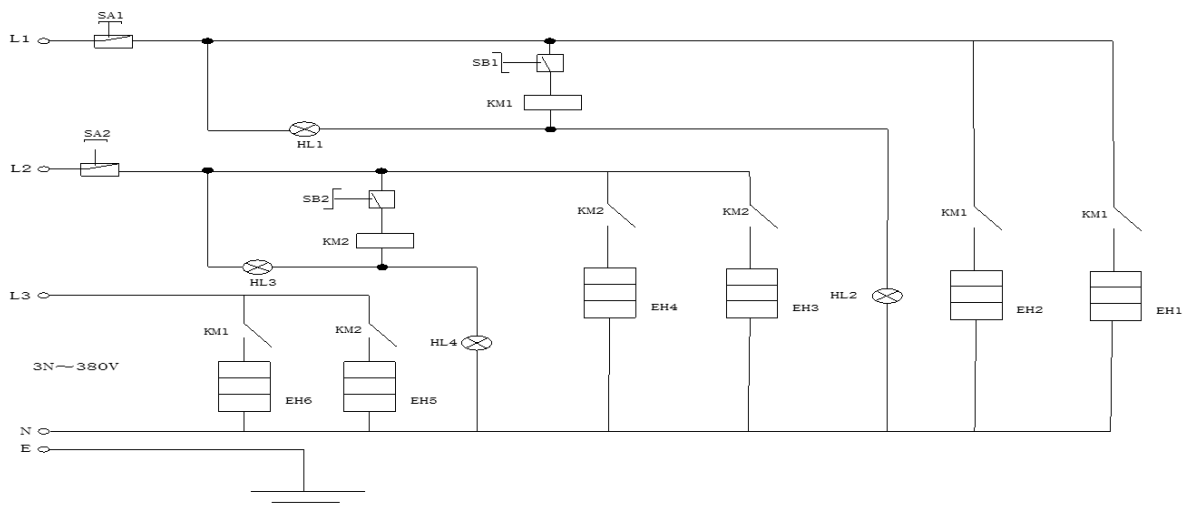
Med transportom s tem izdelkom ravnajte previdno, da preprečite močne vibracije. Na splošno pakiranega izdelka ne smete dlje časa shranjevati na prostem. Hraniti ga je treba v dobro prezračevanem skladišču brez jedkega zraka. Izdelka ne shranjujte obrnjenega na glavo. Če je potrebno skladiščenje na prostem, ga ustrezno zaščitite pred dežjem.

## Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

## Električni diagram



SA1, SA2- omejevalnik temperature

SB1, SB2- regulator temperature

EH1,EH2,EH3,EH4,EH5,EH6- grelna cev

HL1,HL3- indikator napajanja

HL2,HL4- indikator ogrevanja

KM1,KM2- AC kontaktor

E- povezan z zemljo

---

## UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

### Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES  
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung  
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

### Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

---

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)